THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

ECONEWS

The Chambers' Newsletter Numéro 69 Juin 2017

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Publication «CCIA-BML»

La Diaspora de l'espoir

Mohamed Choucair

Au moment où l'on voit se dessiner dans les grands blocs l'ordre économique futur, l'intégration de la Diaspora paraît désormais plus que jamais nécessaire, et en même temps plus facile. C'est la voie que devrait choisir le Liban, et qui s'inscrit naturellement dans son histoire.

Les facilités de communication, les voyages de plus en plus fréquents et le temps dévolu aux loisirs permet de se rendre dans la patrie d'origine bien plus souvent qu'auparavant. Un nombre de plus en plus grand d'émigrés en profite. Si les Libanais ont fait preuve d'une grande capacité d'adaptation à l'étranger, réussissant dans tous les domaines, cela ne les a pas empêchés de continuer d'être irrésistiblement attirés par le Liban quitte, souvent, à vivre entre deux continents. On a d'ailleurs l'impression qu'ils sont autant présents dans leur pays d'adoption que dans leur pays d'origine.

Pour un pays de 4 millions d'habitants, une Diaspora de 14 millions est une chance unique. Elle pourrait, avec le temps, produire une masse d'intérêts qui doublerait le potentiel du pays. On peut imaginer ce que cela signifie en termes de développement. Fertilisé par la Diaspora, le Liban pourrait connaître une prospérité hors du commun du fait de l'avance technologique et du nombre d'emplois qui seront à sa portée. Les Libanais d'outre mer l'ont bien compris, et espèrent en bénéficier et en faire profiter le pays.

▶▶

p5. Immobilier : sommes-nous face à l'éventualité d'un scénario catastrophe ?

p9. De l'importance d'une assurance de responsabilité professionnelle

p11. Pour une plus grande connectivité libano-brésilienne

p17. Visite inédite du directeur général d'HEC au Liban

p19. CCFL : «Les paramètres de la stabilité au Liban et perspectives régionales»

p21. Ivory Coast Ambassador at the Chambre of Tripoli & North

p23. Visit of Singapore's Minister of Foreign Affairs and Defense

p24. MOU with the Pakistani Trade Agency

p32. Brightening up Beirut with the 14th edition of The Garden Show & Spring Festival

L'index page 2

Les articles de cette publication expriment l'avis de leurs auteurs ; ils sont publiés dans leur langue originale, et n'expriment pas nécessairement l'avis d'ECONEWS.
The views expressed in this publication are those of the authors; they are published in their original language, and do not necessarily reflect the opinion of ECONEWS.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Les Affaires étrangères ont réussi la gageure de réunir début mai à Beyrouth le fleuron de la Diaspora. 2500 Libanais d'outre-mer se sont réunis, ont discuté des questions qui les préoccupent, visité le pays. Le président de la République leur a fait la surprise de la loi qu'ils attendaient depuis longtemps sur la reconnaissance de la nationalité libanaise. Cela a eu sur eux le plus bel effet.

La Fédération des chambres libanaises, en coopération avec les ministères de l'Économie et des Affaires étrangères, a mis en place l'organisation des chambres mixtes, associations d'entrepreneurs dans les pays d'émigration, partenaires de la Fédération libanaise, pour encourager le développement des affaires entre le pays du Cèdre et sa Diaspora. Ce réseau peut assimiler autant de petites et moyennes entreprises qu'il y aura de candidats, et servir de lien entre les entreprises libanaises où qu'elles soient dans le monde.

Sans oublier le « Diaspora Hub » auquel travaille la Chambre de Beyrouth et du Mont-Liban depuis plusieurs années pour réunir les entreprises libanaises les plus performantes dans le monde et leur offrir une plateforme d'où elles pourraient multiplier l'information, les contacts et la coopération, ce qui ne pourrait être que bénéfique au Liban et aux Libanais dans le monde.

Mise en garde

Tous ces efforts dans le bon sens risquent toutefois de se heurter à la bureaucratie de l'administration libanaise et de sombrer dans l'oubli. Les Libanais de l'étranger sont habitués à créer une société en deux heures et à fermer une entreprise en deux semaines. Toutes les opérations administratives et/ou légales sont accomplies en ligne. L'administration recouvre ses droits, comme l'ensemble des citoyens, par un recours à la justice et ne complique pas l'existence des entreprises par des quitus hors de propos dont le seul effet est de bloquer les affaires et favoriser la corruption. Mais surtout, l'État respecte les citoyens et leur fait confiance.

Si la reconnaissance de la nationalité des Libanais d'origine donnait lieu à des procédures sans fin, comme certaines administrations en ont le secret, ou qu'une loi inique sur la résidence venait assujettir l'émigré à l'impôt, alors tous les espoirs que promettent ces efforts fondraient comme neige au soleil.

INDEX

En français

p3. Actu du mois
p5. Immobilier : sommes-nous face à l'éventualité d'un scénario catastrophe ?
p7. Les chances d'une relance
p9. De l'importance d'une assurance de responsabilité professionnelle
p11. Pour une plus grande connectivité libano-brésilienne
p15. En faveur d'un dialogue des civilisations
p17. Visite inédite du directeur général d'HEC au Liban
p19. CCFL : «Les paramètres de la stabilité au Liban et perspectives régionales»

In English

p21. Ivory Coast Ambassador at the Chambre of Tripoli & North
p23. Visit of Singapore's Minister of Foreign Affairs and Defense
p24. MOU with the Pakistani Trade Agency
p25. Gemayel in Saida to support industrialists
p26. Saida Chamber signs MOU with the Federation of Pakistan Chambers
p27. Aley expo 2017
p28. "Digital Chamber" signed by CCIA-BML at SMARTEX
p29. Macfrut 2017
p30. Food advisory unit at the Chamber of Zahle-Bekaa
p30. FCCIAL seminar: Food Safety Modernization Act
p31. Rwanda delegation at the CCIA-BML
p31. Promotion of Business relations between Lebanon and Serbia
p32. A triumphant 24th edition of HORECA
p32. Garden Show & Spring Festival 14th edition
p33. Lebanon in Figures
p34. Trade between Lebanon and Spain
p33. Upcoming Trainings
p36. Business Opportunities
p37. Conferences
p37. Exhibitions

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

ACTU DU MOIS

Les généraux Imad Othman et Ibrahim Basbous honorés par Mohamed Choucair

Le président Mohamed Choucair a rendu hommage au nouveau directeur général des Forces de Sécurité intérieure, le général Imad Othman et à son prédecesseur, le général Ibrahim Basbous. Cet événement honorifique s'est tenu à la Chambre de commerce de Beyrouth le 26 mai dernier en présence du ministre de l'Intérieur, Nouhad Machnouk et d'une foule de diplomates, de politiques, de responsables sécuritaires et d'hommes d'affaires. «Nous sommes pleinement conscients que la sécurité est le pilier du pays car sans sécurité nous ne pouvons rien faire surtout à la lumières de ce qui se passe dans la région» a déclaré Mohamed Choucair. «Nous devons rendre hommage à tous nos militaires, de véritables héros qui font tant de sacrifices pour neutraliser la terreur et protéger les citoyens» a-t-il poursuivi. L'ancien et le nouveau directeur général des Forces de sécurité intérieure ont partagé leur pleine conscience des conditions sécuritaires pour le développement mais l'importance du développement pour le maintien de la sécurité. Le ministre Nouhad Machnouk à son tour a fait l'éloge des deux généraux et a rappelé que la Chambre a été dirigée par de grands hommes dans le passé, et qu'il observait son jeune ami Mohamed Choucair avec grande satisfaction car il a fait preuve d'une imagination et d'une capacité d'innovation qui ont projeté la Chambre dans une nouvelle dimension au service de l'économie du pays.

Beyrouth au cœur de la Chambre

Le président de la Chambre de commerce internationale, section Liban, Wajih El Bizri, a offert à son homologue Mohamed Choucair, une œuvre moderne stylisant l'écriture arabe de Beyrouth, durant une cérémonie qui s'est tenue vendredi 19 mai à la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban. L'œuvre a été dévoilée en présence du maire de Beyrouth, Jamal Itani, dont la présence s'impose dans une telle occasion et un large parterre d'hommes d'affaires et de notables de la Cité. Wajih Bizri a exprimé de façon émouvante son amour pour Beyrouth et son estime pour Mohamed Choucair. De son côté, le président de la CCIA BML a affirmé que cette œuvre symbolise au mieux la Chambre et sa grande ambition pour la ville de Beyrouth.

L'Université arabe honore la réussite fulgurante de Nizar Choucair

L'Université arabe a voulu honorer la réussite économique, sociale, et humaine de l'homme d'affaires Nizar Choucair, durant une cérémonie qui s'est tenue à l'amphithéâtre de l'Université en présence du représentant du Premier ministre Saad El Hariri, le ministre des Télécommunications Jamal El-Jarrah, de nombreux officiels et hommes d'affaires, et une foule d'amis. Nizar Choucair s'est prêté de bon cœur aux questions de la présentatrice avec un sens didactique rare. Que vous inspire le blanc ? «La réussite». Quand est-ce que vous avez fait l'expérience du bonheur? «Toute ma vie durant». À cette dernière qui lui demandait quels sont selon lui les facteurs de la réussite, il a répondu : «L'honnêteté, la patience, et l'obstination». Un message d'optimisme et d'espoir lancé à la jeunesse de ce pays.

L'indice ACB/Fransabank au plus bas depuis 2011

L'indice mesurant l'activité commerciale de détail de l'Association des commerçants de Beyrouth (ACB) et de la Fransabank affiche 47,97 points au premier trimestre 2017, soit une baisse de 2,4% en glissement annuel (49,15 au premier trimestre de 2016). Cet indice est au plus bas depuis le quatrième trimestre 2011, date à laquelle il a commencé à être calculé. Le calcul se fait à partir des résultats pondérés des entreprises selon leur importance, et du taux d'inflation calculé par l'Administration centrale de la statistique (+5,12% sur cette même période). Selon le communiqué publié conjointement par l'ACB et la Fransabank le 18 mai dernier, «cette baisse est due à une dégradation du pouvoir d'achat des consommateurs et à une tendance inflationniste des prix».

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

ACTU DU MOIS

Antoun Sehnaoui (SGBL) en passe de racheter une banque américaine

Antoun Sehnaoui, l'actionnaire majoritaire de la SGBL, finalise le rachat de la Pikes Peak National Bank, une banque américaine, installée dans le Colorado, a révélé The Gazette, le quotidien local. Le montant de la transaction, qui doit encore recevoir l'aval de l'Office of the Comptroller of the Currency, une instance de régulation qui dépend du Trésor américain, n'a pas été rendu public. Cependant, si tout se passe comme prévu, Antoun Sehnaoui devrait prendre la tête du conseil d'administration de cette banque commerciale américaine, son actuel président prenant sa retraite à la signature de l'accord. La Pikes Peak National Bank, est une banque familiale, fondée en 1957 par Earl Georgeson. Spécialisée dans le financement des TPE et des PME, elle emploie une trentaine de salariés dans ses trois branches.

MEA et Turkish Airlines signent un accord de partage de codes

Début mai, Middle East Airlines (MEA) a signé un accord de partage de codes avec Turkish Airlines. Ce partenariat est entré en vigueur le 15 mai et concerne la ligne Beyrouth-Istanbul dans les deux sens : Turkish Airlines assurera trois vols quotidiens sur la ligne Istanbul-Beyrouth-Istanbul tandis que sa consœur libanaise opérera deux vols quotidiens Beyrouth-Istanbul-Beyrouth. Les deux compagnies membres d'alliances différentes - Skyteam pour MEA et Star Alliance (celle emmenée par Lufthansa) pour Turkish Airlines - ont obtenu une dérogation de leurs organisations respectives afin de nouer cette nouvelle et opportune alliance commerciale. Pour les deux entités, il s'agit en effet d'«élargir les opportunités de voyage de leurs passagers», selon le communiqué publié le 8 mai, en leur offrant un plus large choix de correspondances entre le Moyen-Orient, l'Asie et l'Europe. Pour cela, Istanbul est idéalement placé : l'aéroport Atatürk se classait 11e mondial et 5e européen en 2016 selon le Conseil mondial des aéroports. Cet accord est aussi et surtout un moyen de contrecarrer les compagnies du Golfe (Emirates, Etihad, Qatar Airways), régulièrement accusées de «concurrence déloyale». À ce jour, Turkish Airlines opère quelque 250 destinations internationales, alors que MEA en dessert 32 en Europe, Moyen-Orient et Afrique de l'Ouest. La compagnie libanaise a par ailleurs rappelé qu'elle recevra dix nouveaux avions Airbus dès 2019, la commande ayant déjà été passée en 2012. Selon le président de la MEA, cinq avions seront livrés en 2019 et cinq autres en 2021.

Abi Khalil : les contrats d'exploration seront probablement signés avant la fin de l'année

Le ministre de l'Énergie et de l'Eau, César Abi Khalil, a parrainé mardi 9 mai, l'inauguration de la 3e édition du Congrès international sur le pétrole et le gaz au Liban, à l'hôtel Hilton Habtour. Cet événement a été organisé par les compagnies Global Event Partners et Planners and Partners, en coopération avec le comité de gestion du secteur du pétrole au Liban. Le ministre a qualifié la conférence de «plateforme» où les experts échangent leurs points de vue sur les opportunités que ce secteur présentera aux Libanais à l'avenir. «Une feuille de route a été approuvée par le gouvernement libanais. Nous prévoyons la signature des contrats d'exploration avant la fin de l'année 2017», a-t-il déclaré. Le ministre a indiqué que le Liban aborde une nouvelle ère d'investissement qui va augmenter les chances de travail. «L'économie sera relancée et l'énergie requise assurée, le gaz étant indispensable à la production d'électricité», a-t-il conclu.

PUBLICITÉ **Information Tarifs**

Surface Pub	Dimension	Prix
Page pleine	21cm L x 30cm H	$ 1,000
Demi-page	21cm L x 14.5cm H	$ 600
Quart de page	9cm L x 14.5cm H	$ 400
Manchette bas de page	19cm L x 6cm H	$ 250

Diffusion: 22 000 destinataires: chambres de commerce des pays méditerranéens, ambassades du Liban, ministères, parlementaires, ambassades étrangères, sociétés commerciales, industrielles, de services, syndicats, organisations et commissions économiques, banques.

Website: www.ccib.org.lb **Email:** econews@ccib.org.lb

Call: 1314.ext.14 | +961.1.353390.ext.14 | +961.1.353190.ext.111/ 266

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Immobilier : sommes-nous face à l'éventualité d'un scénario catastrophe ?

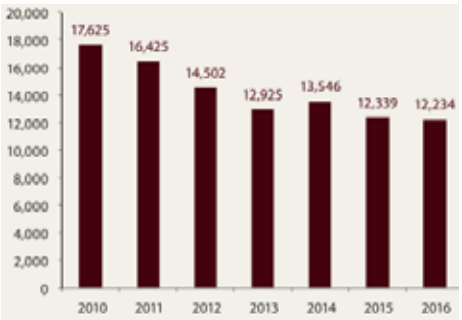
Bachir el Khoury

Après plusieurs années de repli, le secteur de la construction, assez largement endetté auprès du secteur bancaire, a du mal à trouver des acquéreurs, malgré l'amélioration relative de la conjoncture politique. Quelles en sont les causes structurelles et les retombées potentielles ? Éclairage.

L'un des principaux moteurs de l'économie locale, le secteur immobilier peine à décoller, après plusieurs années sombres, et ce en dépit de l'amélioration de la conjoncture politique depuis l'élection fin octobre d'un nouveau chef d'Etat. Les permis de construire ont encore reculé au cours des premiers mois de 2017, affichant une baisse de 5% fin avril en comparaison avec la même période de l'an dernier, tandis que la valeur des transactions immobilières était en baisse de 10% fin février.

En 2016, le nombre de ventes immobilières avait augmenté de 1,4%, à 64 248 transactions – contre 94 202 en 2010, soit une baisse de 32% en six ans. En parallèle, la valeur globale des transactions s'était élevée à 8,5 milliards de dollars, contre 9,5 milliards en 2010, sous le double effet quantitatif et celui des prix : ces derniers auraient, en effet, reculé l'an dernier de 20%, selon les professionnels du secteur. Preuve de ces difficultés, les permis de construire ont encore cédé du terrain, accusant une baisse annuelle de 0,9% et de 30,6% par rapport à 2010, tandis que les mesures prises par la Banque du Liban, notamment l'émission de la circulaire no. 427, autorisant les banques locales à fournir des facilités de crédit aux sociétés immobilières qui souhaitent acquérir des propriétés, ont révélé au grand jour des craintes croissantes suscitées par l'un des plus gros secteurs de l'économie. Autre indicateur d'une dynamique en panne : le stock d'invendus qui continue d'augmenter, alors que celui-ci s'élevait déjà à 450 millions de dollars en 2014 seulement dans quelques quartiers de la capitale.

Les permis de construire (en milliers de m²)

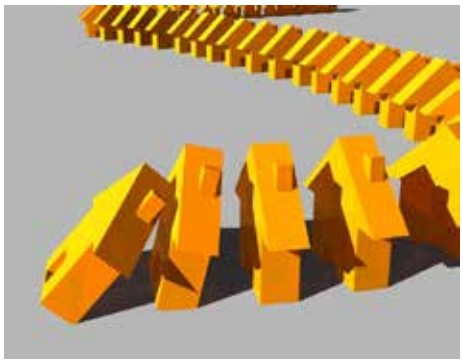


Source: Bank Audi

Les facteurs sous-jacents

Parmi les principaux facteurs à l'origine de ce manque d'appétit : baisse de la confiance générale, récession économique, hausse du chômage, et dégringolade des prix pétroliers, notamment pour la demande externe. Les ventes de appartements de luxe sont quasiment à l'arrêt depuis deux ans. Même les petites surfaces ne se vendent plus comme avant, en raison de produits de plus en plus incompatibles, en termes de surface et de prix, avec les critères de vie et le pouvoir d'achat locaux.

Preuve d'une dissonance entre offre et demande, certains projets à Beyrouth affiche des taux de 70% de revente. Il s'agit essentiellement de produits acquis par des spéculateurs ayant misé sur une



hausse supplémentaire des prix, et craignent désormais d'éventuelles pertes face au début de fléchissement de la valeur immobilière.

Désertion des étrangers

La baisse de la demande a été, en parallèle, accélérée par la désertion croissante des investisseurs étrangers, notamment ceux en provenance des pays arabes. La demande de ces derniers a fondu de plus de moitié depuis 2009. L'an dernier, 1 124 ventes à des étrangers ont été enregistrées, en repli de 19,4% sur un an et de 41,5% comparé à 2010 – le plus bas niveau depuis dix ans. Selon les spécialistes du secteur, la clientèle des riches monarchies pétrolières, autrefois très prisée, est même passée du côté de l'offre, en raison des tensions croissantes depuis le début du conflit voisin et de la chute du prix du pétrole à partir de la mi-2014 ; ils sont désormais de plus en plus nombreux à vouloir ainsi vendre leur propriété.

Les expatriés n'y font pas exception. Une partie d'entre eux cherchent

▶▶

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

désormais à investir ailleurs qu'au Liban, en raison, entre autres, de nombreuses opportunités ayant émergé à travers le monde, dont en Europe, où les prix ont reculé suite à la baisse de l'euro, alors que les taux d'emprunt sont à des plus bas historiques.

Risque de crash?

Ces facteurs combinés expliquent la stagnation actuelle du marché, qui n'a connu aucune évolution depuis l'élection de Michel Aoun et la formation du nouveau cabinet. Même la clientèle résidente est dans une attitude de wait-and-see. Elle attend, en effet, des mesures concrètes permettant de les rassurer quant à la pérennité de l'accalmie politique – une attente entachée par le report actuel des élections législatives – et d'une mise en œuvre de mesures favorables à l'emploi et à la croissance.

En attendant, certains craignent un repli plus marqué des prix immobiliers au cours des prochains mois, voire un crash immobilier similaire à celui des subprimes aux Etats-Unis en 2006, pour des raisons essentiellement structurelles.

En effet, outre la mutation de la demande « arabe » en offre sur le marché local, celle des expatriés risque de se tasser davantage dans les mois, voire les années à venir, à l'ombre d'une détérioration de la conjoncture économique dans les pays pétroliers, notamment dans le Golfe et en Afrique de l'ouest - deux foyers majeurs de la diaspora libanaise - ou encore sous l'effet de la baisse de l'euro face au dollar en Europe. Désormais, la seule demande effective sur le marché est celle des résidents Libanais, sachant que 35% des jeunes sont désormais au chômage.

Quant à l'offre, elle se poursuit quoiqu'à une cadence moins importante, tandis que les facteurs propres au coût de construction risquent de tirer la valeur foncière davantage vers le bas : le prix de la tonne de fer n'a cessé, par exemple, de chuter au cours des cinq dernières années, passant de 140 dollars en janvier 2012 à 58 dollars en octobre 2016. Quant aux produits sanitaires importés d'Europe, ils étaient achetés à un taux de change euro/dollar supérieur à 1,3 jusqu'en août 2014, contre 1,05 à l'heure actuelle.

Autre facteur potentiel en faveur d'un éventuel repli supplémentaire des prix : le resserrement progressif du crédit aux Etats-Unis qui devrait se traduire au Liban, à l'économie dollarisée, par une hausse progressive des taux d'intérêts – un facteur non sans retombées sur l'attrait des investisseurs.

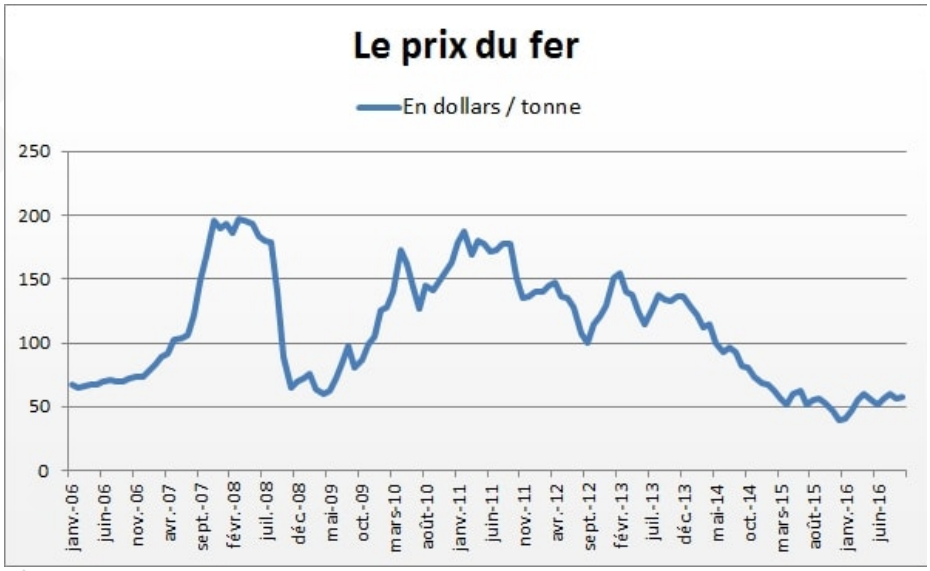
Des mesures anticipatives

Pour éviter ainsi une éventuel scénario catastrophe, la BDL a émis il y a un an la circulaire intermédiaire no. 427, autorisant les banques locales à fournir des facilités de crédit aux sociétés immobilières qui souhaitent acquérir des propriétés, à condition néanmoins que les transactions concernées répondent à un certain nombre de critères. Il s'agit ainsi uniquement de biens financés par un prêt bancaire en cours de remboursement et dont le solde restant équivaut à non moins de 50% de la valeur du produit. En parallèle, les sociétés immobilières sont tenues de financer l'opération d'acquisition en utilisant un minimum de 40% de leurs capitaux propres, contre un maximum de 60% provenant de facilités de crédit.

> « DÉSORMAIS, LA SEULE DEMANDE EFFECTIVE SUR LE MARCHÉ EST CELLE DES RÉSIDENTS LIBANAIS, SACHANT QUE 35% DES JEUNES SONT DÉSORMAIS AU CHÔMAGE »

En parallèle, la banque de l'habitat a décidé en début d'année d'abaisser le taux d'intérêt sur les prêts logement qu'elle accorde à 3%.

Selon des observateurs, ces mesures sont l'ultime preuve d'une crise immobilière réelle. L'intervention musclée de la banque centrale ne viserait pas autant à sauver certains promoteurs qu'à protéger les banques contre le risque croissant de non paiement de la part des constructeurs et d'un effet domino qui entrainerait un crash.



THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Les chances d'une relance *Suite*

Roger Khayat

Le discours sur la crise est omniprésent, celui de la relance totalement absent. Il y a des réclamations certes à partir de secteurs en déclin, ou de groupes sociaux en difficulté. Il y a aussi quelques propositions réfutées, à tort ou à raison, aussitôt exprimées. Quid d'une reprise économique ?

Dans la première partie on a constaté le rôle déterminant du budget de l'État dans la conduite de l'économie, même en économie de marché. L'affectation de taxes à des emplois déterminés a miné la rationalité des dépenses ; la pression fiscale au Liban est bien au-delà des déclarations officielles et dépasse allégrement les 30% ; à ce niveau toute imposition supplémentaire risque de réduire plus que proportionnellement la matière imposable et creuser encore plus le déficit.

Dans la seconde partie on a vu comment entre inflation (perte de pouvoir d'achat des revenus fixes) et déflation (baisse des revenus) la demande globale s'est étiolée comme une peau de chagrin. Ceci a permis le financement de l'Etat par l'endettement en maintenant le peg de la monnaie (parité fixe au dollar) et la stabilité des prix. Le drawback fut l'augmentation du chômage et de l'exclusion.

III Le compte extérieur

« Le liban a toujours eu une balance commerciale déficitaire». Cette affirmation, qui tranquillise beaucoup d'observateurs, est dangereuse. Oui le Liban a toujours eu une balance commerciale largement déficitaire. La couverture ne dépassait pas les dernieres années les 20%. Comment le Liban finançait ses importations? Par l'exportation des services, le transfert net des libanais travaillant à l'étranger, l'investissement net étranger, les dépôts en quête de sécurité et/ou de rentabilité, et souvent l'argent de la guerre.

On sait pertinamment que le déficit de la balance commerciale affecte la balance des paiements et provoque des sorties de capitaux ; ou que l'excédent de la balance commerciale provoque des rentrées. C'est depuis le 18e siècle une règle d'or: « bullion prevent permanent deficit or excess of the balance of trade (Hume)». Aujourdhui ce n'est plus le cas, les capitaux ne rentrent plus grâce aux exportations (de biens et services), mais à un ensemble de ressources d'égale ou de plus grande importance, et se transforment en importations nettes.

La balance commerciale

Dans son livre "A Political Economy of Lebanon 1948 – 2002, The limits of Laissez-faire" Toufic Gaspard attribut la non-industrialisation du Liban à une volonté politique de ne pas créer des concentrations ouvrières. L'invasion des capitaux syriens et égyptiens dans les années 60 et leur investissement le plus souvent malheureux dans des exploitations industrielles, très prospères dans leurs pays, et qui n'ont quitté qu'à cause des nationalisations d'entreprises, corrobore cette théorie. Le secteur industriel était encore à l'époque la source première de technologie et le moteur de la croissance. Ce fut une première occasion ratée.

Le tourisme a suppléé. Dans un premier temps la montagne libanaise a accueilli les « estivants » du Levant et du Golfe en masse. La visite durait plusieurs semaines à plusieurs mois et donnait l'occasion a des dépenses somptueuses, des villas, des voitures, les produits haut de gamme;

l'industrie du luxe était née au Liban par le canal de l'importation. Les libanais s'enrichissaient, ou du moins une partie, et étaient gagnés aux habitudes de consommation des richissimes arabes.

La balance commerciale ne pouvait que refléter cet état de fait qui dure jusqu'à présent. L'argent venait des touristes, à travers le commerce, les secteurs de l'hospitalité et des loisirs, et même des placements et des investissements.

La balance des comptes

La balance commerciale est sourde à tout ce qui n'est pas produit. Cela remonte à une époque où l'exportation des services ne représentait pas plus de 5% de l'exportation des pays industriels. En cinquante ans les conditions ont totalement changé. L'exportation des services est devenue largement excédentaire dans la majeure partie du monde. Le commerce des services est saisi par la balance des comptes à coté de beaucoup d'autres mouvements de nature différente ; revenus des travailleurs libanais à l'étranger dont les familles, ou des parents à charge, demeurent au Liban, moins le revenus des travailleurs étrangers transférés à leurs pays d'origine ; les charges extérieures de

▶▶

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

l'Etat dont les charges diplomatiques, et réciproquement, les charges assumées par les pays étrangers au Liban ; les montants payés et/ou reçus à titre de charges assumées par le secteur privé ; ainsi que toute forme de recette ou dépense effectuée à l'étranger par les nationaux ou dans le pays par des étrangers, qui n'a pas le caractère d'un placement ou d'un investissement.

La distinction est de taille. Les services sont de la nature de la production, tous les autres mouvements sont de la nature de l'usage ou de la consommation. Les services peuvent offrir des opportunités d'emploi et leur domaine est infini. Pour voir clair, les statistiques devraient assimiler le mouvement des services à la balance commerciale. Le déficit paraitrait beaucoup plus raisonnable. En fait le déficit de la balance des comptes a oscillé les 5 dernières années, sous toute réserve, autour de 9 milliards de dollars réduisant le déficit commercial de 7 milliards de dollars en moyenne.

La balance des paiements à ce niveau ne peut plus couvrir le gap tant que le Liban n'est pas reconnu comme un pays d'investissement.

Compte extérieur et recouvrement

Et même si la balance des paiements redevenait excédentaire à la faveur de facteurs exogènes inattendus, et parvenait à ramener une certaine croissance due à l'hyperactivité de certains secteurs, cela ne changerait rien sur le plan global. Une amélioration du compte extérieur ne peut plus désormais assurer le recouvrement économique ; le mal est très profondément ancré pour espérer un phénomène d'entrainement au niveau de la demande, de la production, de l'investissement et de l'emploi.

Parallèlement, le recouvrement est également impossible sans une amélioration du compte extérieur. L'impact de la balance des biens et services est encore plus grand sur la chaine qui mène à l'emploi et à la réduction de la pauvreté et de l'exclusion.

L'hypothèse de l'Industrie

Jusqu'à présent nous avons eu des ministres et des directeurs généraux chantres de l'ouverture de l'économie. Pour la première fois nous avons un ministre de l'industrie qui privilégie l'emploi. Il le fait timidement, discrètement, avec beaucoup de conviction, face à une opposition dont on ne comprend ni les mobiles ni les motivations.

Que dit le ministre ? Nous avons attendus 12 ans sans amélioration de la productivité. Nous avons ruiné l'industrie et l'emploi, et si nous continuons de la sorte nous ruinons le pays. Renégocions les accords de sorte à assurer un meilleur équilibre de notre commerce extérieur (biens et services) et si cela est impossible renonçons simplement à ces accords pour assurer un minimum de production, d'emploi et de sécurité.

Adam Smith le père de l'ouverture de l'économie fut largement écouté au Portugal qui s'est ruiné en quelques décennies. Son pays natal la Grande Bretagne a préféré protéger ses filatures et dominé le monde.

Au bout de ce troisième chapitre il devient clair que l'économie libanaise sombre dans un cercle vicieux, telle une toile d'araignée, dont on ne peut s'échapper que par un « cercle vertueux » d'égale ampleur.

Prochain article

Les facteurs de la relance 5 catégories de facteurs sont en interaction:

I - le premier, relatif au Budget et à la dette, se trouve dans le giron de l'État ;

II - le second concerne la demande globale ;

III - le troisième se rapporte au compte extérieur ;

IV - le quatrième enregistre la production nationale ; et

V - le cinquième révèle la santé ou la croissance de l'économie et son impact sur le bien-être des citoyens

COMPTE EXTERIEUR										
		2000	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
	Millions $									
Balance of payment		(289.1)	747.2	3,324.5	(1,996.2)	(1,536.9)	(1,128.2)	(1,407.5)	(3,354.3)	1,237.5
Current Account			(2,726.1)	(6,976.0)	(5,328.7)	(9,559.2)	(11,241.0)	(11,602.4)	(8,051.0)	
Balance of Trade		(5,514.0)	(7,460.0)	(13,711.0)	(15,895.0)	(16,797.0)	(17,292.0)	(17,181.0)	(15,117.0)	(15,728.0)
	Import	6,228.0	9,340.0	17,964.0	20,158.0	21,280.0	21,228.0	20,494.0	18,069.0	18,705.0
	Export	714.0	1,880.0	4,253.0	4,263.0	4,483.0	3,936.0	3,313.0	2,952.0	2,977.0

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

De l'importance d'une assurance de responsabilité professionnelle

Marilyne Jallad

Comment se prémunir contre les dommages causés à autrui dans le cadre du travail ? Si une assurance relative à la responsabilité professionnelle est systématique dans le droit français, au Liban, seuls les médecins y sont soumis depuis peu.

Ce thème était au cœur d'une conférence organisée par l'Association libanaise du droit des assurances (ALDA), en présence de son président l'avocat Antoine Abbawat et de Max Zaccar, président de l'Association des compagnies d'assurances au Liban (ACAL), le 19 mai dernier à l'Université Saint-Joseph.

Fondée en 1967, par Michel Moarbes, Maroun Massoud et Jean Chidiac, l'ALDA compte aujourd'hui plus de 25 membres dont des juristes renommés dans le secteur des assurances.

«Tout le monde est susceptible d'être responsable d'une faute accidentelle entraînant des préjudices dans le cadre du travail. Comme dans le cas de la vie privée, vous êtes dans l'obligation de réparer ces dommages causés à autrui. Pour vous éviter de porter tout le poids de l'indemnisation, il existe une garantie responsabilité civile professionnelle», affirme le site spécialisé news-assurances. Toutes les professions libérales doivent contracter une assurance en responsabilité civile professionnelle, laquelle est légalement obligatoire en Europe pour tous les praticiens libéraux. Au Liban, on l'impose uniquement et depuis peu aux médecins.

Que dit la législation libanaise?

«Il n'existe pas de règles spécifiques à l'assurance de responsabilité professionnelle dans le droit libanais. D'ailleurs cela peut poser des difficultés et tout dépend alors des clauses des contrats d'assurances», soulève Antoine Abbawat.

Professeur à la Sorbonne, Vincent Heuzé est spécialiste du droit des assurances depuis 25 ans. «Au Liban, c'est le code des obligations et des contrats d'assurance qui prévaut. Celui-ci ne contient aucune disposition impérative dans l'assurance de la responsabilité professionnelle, sauf par exception. Il n'existe même pas de règles spécifiques à l'assurance de responsabilité. En France c'est tout le contraire, le droit des assurances est toujours impératif», indique Vincent Heuzé. «Le contrat doit être extrêmement clair et ne souffrir d'aucune ambiguïté», insiste le spécialiste. En effet, certains points peuvent poser problème. À commencer par «le caractère illimité de la liberté contractuelle, affirme Vincent Heuzé. Un médecin ou un architecte n'a pas toujours connaissance de l'ensemble des clauses relatives aux risques encourus dans sa profession». Prudence également sur la fixation du plafond. «Si en France, la loi impose que l'assurance de responsabilité professionnelle soit

plafonnée dans ses montants, ce n'est pas le cas au Liban», continue Vincent Heuzé. Il est donc important de «veiller à ce que les plafonds qui servent à définir la garantie dans son montant soient en rapport avec le préjudice en cours», signale l'expert. Il prévient: «Les conséquences au niveau des responsabilités encourues peuvent êtres grandes».

Personne n'est à l'abri d'une faute professionnelle

La responsabilité professionnelle est l'obligation légale de réparer des dommages. «Mais de quels dommages parle-t-on ? Que peuvent obtenir les victimes en cas de préjudice ?», soulève pour sa part la magistrate Yola Sleylati. S'il est possible de sanctionner par une procédure disciplinaire ou judiciaire l'auteur d'un délit ou d'un quasi délit, trois conditions doivent être réunies pour que la victime puisse obtenir gain de cause. «La victime doit apporter au tribunal la preuve du dommage subit, un fait générateur imputable au fautif et le lien de causalité entre le fait générateur et le dommage», précise-t-elle. Par ailleurs, «un préjudice est

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

pris en compte lorsqu'il est certain et qu'il n'a pas encore été réparé, autrement l'action en justice sera perdue», précise Yola Sleylati. Un préjudice peut aussi être accepté par la cour «lorsqu'il est personnel ou subi par un tierce, victime par ricochet, qu'il porte atteinte à un droit acquis et qu'il est direct, actuel et certain», expose-t-elle. «L'important est que le dommage subi soit la conséquence de la faute commise sinon l'action en justice sera déboutée», résume Yola Sleylati.

«Les avocats sont parfois accusés d'avoir mal fait leur travail. Si tel est le cas, sachez que vous serez entendu car ce dernier a une responsabilité civile et déontologique. Il n'est pas au-dessus des lois, continue la magistrate. S'il sollicite le mauvais juge ou décide de faire appel en cassation pour son client trop tard, il sera alors possible de le responsabiliser. Il revient alors à l'Ordre des avocats de vérifier la plainte, s'il y a manquement à la loyauté du métier d'avocat selon les règles régies par le Barreau, et de blâmer, suspendre ou condamner l'avocat». «De nombreux arrêts de justice ont également eu lieu en faveur des victimes de fautes professionnelles commises par des ingénieurs ayant vendu des appartements avec des immeubles encore en chantier. Les victimes ont été indemnisées à hauteur de 110 000 dollars», poursuit Yola Sleylati.

> «L'IMPORTANT EST QUE LE DOMMAGE SUBIT SOIT LA CONSÉQUENCE DE LA FAUTE COMMISE SINON L'ACTION EN JUSTICE SERA DÉBOUTÉE», RÉSUME YOLA SLEYLATI.

Toutes les professions libérales doivent contracter une assurance en responsabilité civile professionnelle, laquelle est légalement obligatoire en Europe pour tous les praticiens libéraux, insiste la magistrate. Au Liban, on l'impose uniquement et depuis peu aux médecins.

S'est aussi exprimé l'ancien président de l'ACAL, l'assureur Assaad Mirza qui s'est lui aussi penché sur l'importance d'une assurance de responsabilité professionnelle pour mieux protéger et indemniser les victimes et les professionnels.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Pour une plus grande connectivité libano-brésilienne

Marilyne Jallad

Comment renforcer les liens entre les deux peuples et les deux secteurs privés ? Tel était le sujet du 2e forum organisé par le Conseil d'affaires libano-brésilien. Son président, Rabih Frem, a rassemblé une importante délégation diplomatique et économique de Libanais du Brésil.

Ce Forum d'envergure s'est tenu au Biel le 4 mai dernier en présence de l'ambassadeur du Brésil au Liban, Gorge Geraldo Kadri, de son homologue au Brésil Joseph Sayah, du consul du Liban à Sao Paulo, Kabalan Frangieh, du président de la Chambre de commerce libano-brésilienne de Sao Paulo, Alfredo Cotait, du président des Chambres de commerce libanaises, Mohamed Choucair, de l'actuel président de l'association des industriels, Fady Gemayel et l'ancien, Nehmat Frem et d'un parterre d'autres personnalités.

En ouverture, le président du Conseil d'affaires libano-brésilien (LBBC) a remercié le chef de l'État Michel Aoun pour son parrainage de la 4e édition du Lebanese Energy Diaspora, l'événement phare qui tisse les liens de la diaspora libanaise avec sa terre d'origine et qui a permis au Conseil d'affaires d'accueillir la délégation brésilienne en marge du LDE. «Tout est question de connectivité, le LDE rassemble des Libanais pour leur permettre d'établir des relations solides qui génèrent des partenariats entre les entreprises, ce qui entraîne des opportunités d'investissements entre le Liban et le Brésil», a affirmé Rabih Frem avant de rendre hommage à son frère

Des membres du Conseil d'administration du Conseil d'affaires libano-brésiliens et des diplomates.

Georges Frem, fondateur du Groupe industriel Indevco et ancien ministre. «Il a vu le premier l'importance et les avantages que la connectivité peut apporter», a assuré Rabih Frem rappelant le succès que l'ouverture, impulsé par Georges Frem aux partenariats étrangers, notamment avec l'Arabie saoudite et les Etats-Unis, avait insufflé à Indevco. «Nous avons l'opportunité de pouvoir capitaliser sur le fait que le Brésil est pour les Libanais le Liban d'Amérique latine et le Liban pour les Brésiliens est le Brésil du Levant, de l'Arabie et de l'Afrique, a poursuivi Rabih Frem. Nous avons donc l'obligation de mobiliser toute notre énergie et nos efforts pour la réussite de ce forum».

«L'objectif de ce forum est d'amener les Brésiliens à investir au Liban et à expliquer aux Libanais comment investir au Brésil en obtenant des résultats», a affirmé, pour sa part, le consul du Liban à Sao Paolo. «Avec le ministre de l'Économie Raëd Khoury, nous avons discuté des opportunités au Brésil et au Liban qui doivent être étudiées conjointement en rassemblant les preneurs de décisions clés issus des deux bords», a indiqué Kabalan Frangieh. Il a ensuite présenté à l'assemblée l'investisseur Chahine Zaher et Fabio Khoury, un homme d'affaires libano-brésilien spécialisé dans la construction.

Création d'un Fonds commun d'investissement

«Notre souhait et notre rôle est d'aider les Libanais à exporter leurs produits au Brésil», a enchaîné le président de la Chambre de commerce libano-brésilienne de Sao Paulo,

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

Alfredo Cotait proposant que le Conseil des affaires libano-brésilien crée un Fonds commun d'investissement pour soutenir les exportations libanaises vers le Brésil. De son côté, Emile Albina, représentant le ministre de l'Économie Raëd Khoury, a mis l'accent sur la barrière que constituent les coûts élevés de douane au Brésil tout en saluant l'Accord de libre échange signé entre le Liban et le Mercosur. Un pacte qui selon lui «facilitera le commerce bilatéral et permettra au Liban d'utiliser sa capacité au maximum».

Bâtir des relations économiques durables entre les deux États

«Même si les relations commerciales avec le Brésil sont à la 77e place mondiale, cela voulant dire que 76 pays devancent le pays du Cèdre en tant que partenaires commerciaux, nos espoirs sont grands concernant le Liban», a déclaré l'ambassadeur du Liban au Brésil. «Entre 2011 et 2015, le Liban a exporté au Brésil 24 millions de dollars de marchandises et en a importé 200 millions», a rappelé Joseph Sayah, déplorant le déséquilibre de la balance commerciale en faveur du Brésil. «Ces chiffres dénotent la primauté d'une relation romantique qui prévaut entre les deux pays. Connaissant la limite des sentiments, je privilégie les relations économiques car elles perdurent», a-t-il ajouté. Le diplomate a appelé à ce que des «efforts collectifs» soient entrepris et qu'ils ne se cantonnent pas, comme c'est le cas actuellement, aux «échanges entre secteurs privés». L'ambassadeur a d'ailleurs qualifié de «points techniques et secondaires» les taxations douanières, martelant que la priorité est «d'avoir une perspective à proposer au gouvernement brésilien». Joseph Sayah a enfin relativisé les effets immédiats de l'accord avec les pays du Mercosur. «Cet accord prendra du temps à se mettre en place», a prévenu le diplomate. La priorité est de «bâtir une image du marché et du travail qui doit être fait avec le gouvernement brésilien tout en prenant en considération les spécificités des deux pays», a conclu l'ambassadeur.

Des hommes et des énergies libano-brésilienne pleine d'espoir.

> LE BRÉSIL EST POUR LES LIBANAIS LE LIBAN D'AMÉRIQUE LATINE ET LE LIBAN POUR LES BRÉSILIENS EST LE BRÉSIL DU LEVANT, DE L'ARABIE ET DE L'AFRIQUE, A POURSUIVI RABIH FREM.

«Les temps sont durs pour les économies du monde», a affirmé, de son côté, Mohamed Choucair rappelant l'urgence de saisir de «nouvelles opportunités de croissance et de durabilité». «Le Brésil, 7e économie au monde, est un marché à considérer sérieusement», a poursuivi le président de la CCIA-BML. «Grâce à la technologie qui permet de réduire les distances géographiques, beaucoup de travail peut être fait. Notre Diaspora, qui représente près de 10 millions d'habitants au Brésil, est un atout majeur», a continué Mohamed Choucair pointant les potentiels chantiers porteurs de croissance qui attendent le Liban, comme l'exploitation du pétrole et de gaz dans les eaux libanaises ou encore la reconstruction de la Syrie.

Le président du syndicat des entrepreneurs de travaux publics a quant à lui tenu à rappeler «l'excellent accueil» que la délégation libanaise a reçu au Brésil il y a un an. «Le lien entre nos deux peuples est historique et nous conforte dans l'idée d'une volonté solide d'efforts communs qui nous conduiront inévitablement à une relation d'affaires riche en succès», a lancé Maroun Helou. «Nous pensons que les entreprises brésiliennes et libanaises ont intérêt à unir leurs forces dans d'autres marchés étrangers, en particulier dans les pays du Golfe et en Afrique. Grâce à la compétitivité de leurs entreprises, les entrepreneurs liba-

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

nais ont gagné la confiance des secteurs public et privé dans ces pays ces dernières décennies», a poursuivi le syndicaliste, exhortant les entreprises brésiliennes spécialisées dans la construction et les travaux publics à apporter leur know-how aux entrepreneurs libanais et à l'infrastructure encore défaillante au Liban. «Je crois que notre coopération sera la clé du succès dans l'échange d'expertise au niveau local et international», a conclu Maroun Helou. Le secrétaire du Syndicat des propriétaires d'industries alimentaires libanais a, pour sa part, rappelé que l'industrie alimentaire libanaise est l'un de nos secteurs industriels les plus compétitifs. «Il est classé premier dans le nombre d'établissements actifs (18,5%) et deuxième dans les exportations industrielles», a affirmé Mounir Bissat.

Le président du Syndicat des hôteliers du Liban est revenu sur une autre fierté libanaise : son secteur touristique et hôtelier. «Le Liban est la destination phare des touristes des pays arabes et du Golfe et aussi à l'international car le pays offre tout : la mer et le ski dans une même journée, l'écotourisme, un patrimoine culturel, une vie nocturne, un tourisme médical et religieux, un climat unique et une grande qualité de service et d'accueil», a affirmé Pierre Achkar.

> LE DIPLOMATE A APPELÉ À CE QUE DES «EFFORTS COLLECTIFS» SOIENT ENTREPRIS ET QU'ILS NE SE CANTONNENT PAS, COMME C'EST LE CAS ACTUELLEMENT, AUX ÉCHANGES ENTRE SECTEURS PRIVÉS

«Les banques libanaises offrent une large gamme de produits et services spécialisés dont les expatriés libanais peuvent bénéficier tels que les prêts de logement, les cartes de crédit, les services bancaires en ligne, la domiciliation de factures, les taux d'intérêt concurrentiels sur les dépôts, etc.», a pour sa part déclaré le PDG de la BBAC. «De plus, le secteur aide les expatriés qui souhaitent investir au Liban par le biais de prêts subventionnés en coopération avec la Banque centrale du Liban pour la mise en place de projets dans les secteurs de l'industrie, l'agriculture et le tourisme», a poursuivi Ghassan Assaf.

Enfin, le secrétaire général de l'Association des promoteurs immobiliers au Liban (REDAL) a souligné qu'«il existe au stade actuel, de grandes possibilités d'investissements dans le secteur immobilier libanais», encourageant les expatriés libanais au Brésil «à tirer parti de ces possibilités». «La petitesse géographique de notre territoire et la rareté du développement immobilier viable fait que chaque mètre carré devient précieux. C'est ce qui fait la force du marché immobilier libanais», a lancé Massaad Fares.

Kabalan Frangieh, Emile Albina, Rabih Frem, Joseph Sayah et Gorge Geraldo Kadri.

Bienvenue à *ECO*NEWS

Enregistrez-vous
et recevez gracieusement
votre copie digitale.

Envoyer un Email à :
Econews@ccib.org.lb
Indiquer s.v.p.
Prénom, Nom
Institution
Adresse email
Téléphone

6th annual

BRILLIANT LEBANESE AWARDS 2017

للمبدعين في الاعمال

APPLY NOW

brilliantlebaneseawards.com 1510

BLCbank FRANSABANK GROUP

we INITIATIVE

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

En faveur d'un dialogue des civilisations

L'Alphabet, qui fut autrefois l'essence même de tout dialogue et compréhension mutuelle, est devenu aujourd'hui une menace pour l'homme et son homologue étranger. Lancé au Liban en 2016, «le Dialogue des alphabets» ambitionne de faire redécouvrir les lettres pour une meilleure communication entre les civilisations. L'association a tenu une conférence sur la question à la Chambre de commerce de Beyrouth au début du mois de mai.

Dans son allocution d'ouverture, le président de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban Mohamed Choucair a chaleureusement accueilli les représentants de l'association en saluant leur projet : «Vous avez fait un pas important, le dialogue des alphabets est très important pour la communication entre les peuples et le rapprochement des civilisations car il permet d'apaiser et de réduire les différences entre ces derniers». «Le dialogue est la seule voie capable d'instaurer la paix entre les peuples, et est une condition sinequanone pour une prospérité économique», a poursuivi Mohamed Choucair.

> IL NOUS FAUT AUJOURD'HUI DONNER UNE IMAGE DU LIBAN QUI FASSE HONNEUR AU PAYS DU CÈDRE EN RÉVÉLANT LA RICHESSE DE SON PASSÉ

Retourner aux origines de notre civilisation

Le Dialogue des alphabets, ou «comment redécouvrir le pouvoir du dialogue et de la civilisation», est la thématique au cœur du projet culturel vital qui a vu le jour le 29 septembre 2016 grâce à la Fondation Georges Zard Abou Jaoudé (GZA) et le Forum pour le dialogue national, FFND (initiative du groupe Makhzoumi), avec le soutien du groupe ERGA.

Fouad Makhzoumi, Mohamed Choucair et Georges Zard Abou Jaoudé.

Le Dialogue des alphabets est venu répondre à un appel désemparé qui a traversé les frontières du pays des cèdres afin de plaider le retour de la culture. Cette idée, fruit d'une collaboration entre le FFND et la Fondation GZA, invite notre société à rétablir ses valeurs culturelles et artistiques en retournant aux origines de notre civilisation: l'alphabet. Le Dialogue des alphabets se veut un exemple de tolérance, de solidarité et de respect mutuel reflétés dans nos discussions quotidiennes.

«L'association du Dialogue des alphabets est un véhicule entre les pays, entre les cultures et entre les races et les classes sociales», a expliqué l'un des initiateurs, l'ingénieur Georges Zard Aboujaoudé. «Le Liban souffre depuis près de 70 ans des disparités au niveau interne et externe, lesquelles ont fini par créer une mare de cor-

▶▶

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

ruption qui nous fait honte dans le monde», a-t-il dénoncé fortement. «Il nous faut aujourd'hui donner une image du Liban qui fasse honneur au pays du Cèdre en révélant la richesse de son passé», a poursuivi Georges Zard Aboujaoudé.

«C'est une idée nouvelle et innovante qui m'a séduit», a confié de son côté l'homme d'affaires Fouad Makhzoumi. «Nous sommes un pays qui n'a pas de moyens, notre grandeur dans notre histoire est dans notre culture où l'alphabet occupe une place prépondérante», a ajouté le président du FFND partenaire de cette initiative.

> LE DIALOGUE DES ALPHABETS SE VEUT UN EXEMPLE DE TOLÉRANCE, DE SOLIDARITÉ ET DE RESPECT MUTUEL REFLÉTÉS DANS NOS DISCUSSIONS QUOTIDIENNES

«Avoir contribué à tout cela est notre héritage»

Secrétaire général de l'association, Bernard Breidy est revenu sur l'invention de l'alphabet, «la base du développement des voyages, des comptoirs et du commerce que les Phéniciens ont créés en Méditerranée. C'est pour ça qu'une Chambre de commerce devrait s'en occuper», a-t-il insisté. «Un jour nous avons produit la démocratie. Qu'en a-t-on fait aujourd'hui ?», a déploré Bernard Breidy rappelant que l'alphabet est inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Puis afin de mettre en lumière l'importance de l'alphabet, il s'est interrogé face à l'auditoire: «Gutenberg aurait-il pu inventer l'imprimerie sans l'alphabet? Le digital aurait-il existé sans l'imprimerie?». Bernard Breidy a ensuite insisté pour affirmer qu'« avoir contribué à tout cela est notre héritage ».

Il a par ailleurs mis l'accent sur l'importance de l'art «qui n'a pas de frontières. L'expression artistique est comprise de tout le monde. Le dialogue de l'alphabet est nécessaire aux cultures, aux religions et à l'éducation», a-t-il poursuivi. Bernard Breidy a alors appelé «à la création d'une dynamique de l'action à travers les jeunes, les universités, en créant des concours et en engageant des artistes pour s'associer à ce mouvement d'innovation». La création d'un musée en plein air au centre-ville de Beyrouth, à l'image du Musée Gaudi de Barcelone, serait d'ailleurs en gestation. «Nous avons déjà reçu le soutien de l'Unesco et de l'Institut du monde arabe à Paris», a précisé le secrétaire général de l'association. En clôture de son enrichissante allocution, le secrétaire général de l'association a cité comme référence le credo de Jacques Lang: « Soyez perméables à l'art et aux artistes ».

«Le monde d'aujourd'hui est en conflit et en perte de repères», a enfin alerté l'émir Farid Chéhab, président honoraire de Leo Burnett. «En tant que Libanais nous devons transformer notre problème en richesse, voire en opportunité», a souhaité le publicitaire de renom. «Nous projetons de faire des graffitis sur les murs pour inviter les gens à ce dialogue et avons déjà produit un film», a-t-il conclu.

> L'ALPHABET EST À LA BASE DU DÉVELOPPEMENT DES VOYAGES, DES COMPTOIRS QUE LES PHÉNICIENS ONT CRÉÉS EN MÉDITERRANÉE ET DU COMMERCE. C'EST POUR ÇA QU'UNE CHAMBRE DE COMMERCE DEVRAIT S'EN OCCUPER

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Visite inédite du directeur général d'HEC au Liban

Une délégation d'HEC Paris avec à sa tête le directeur général de l'école, Peter Todd et le président de la Fondation HEC, Bertrand Leonard, a visité le Liban du 3 au 5 mai dernier. Durant ce séjour, la délégation a été l'hôte du président de la CCIA de Beyrouth et du Mont-Liban qui pour l'occasion a rassemblé le bord français avec les présidents libanais des organismes économiques. Ensemble, ils ont passé en revue les possibilités de coopération entre les deux pays.

C'est une première depuis plus de 20 ans. Le directeur général d'HEC, Peter Todd, et le président de la Fondation HEC, Bertrand Leonard, étaient au Liban du 3 au 5 mai derniers. Le 4 mai, le président de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, Mohamed Choucair, a reçu la délégation française pour une rencontre dans la droite ligne du renforcement des liens historiques entre le Liban et la première école de management de France.

> « L'INNOVATION EST UN VECTEUR IMPORTANT DE LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET L'ÉCHANGE D'EXPÉRIENCE AVEC UNE STRUCTURE AUSSI RÉUSSIE QUE HEC EST UN HONNEUR POUR NOUS »

Directeur général d'HEC, le canadien Peter Todd était accompagné de Bernard Leonard, président de la Fondation HEC, de François Colin, doyen associé pour les affaires internationales, de Barbara Colombe, déléguée générale de la Fondation, de Raja Assili, directeur de HEC Executive education-Qatar et de Stéphane Attali, directeur général de l'Ecole supérieure des affaires (ESA). Cet événement s'est tenu à huit-clos en présence de Nicolas Boukhater, le président du chapitre des Alumni HEC du Liban et de Michel Fattal, Alumni HEC et grand donateur partenaire de la Fondation HEC.

Visite de Peter Todd au Liban : «Un message d'espoir»

Mohamed Choucair a salué la visite historique au Liban du directeur général d'HEC, la qualifiant de «message d'espoir». Le président de la Chambre de Beyrouth et du Mont-Liban a ensuite souligné l'importance de l'entreprenariat, thème à l'ordre du jour. «Il est nécessaire de faciliter, d'encourager, de structurer et de développer l'entreprenariat en particulier au Liban et dans la région», a-t-il soutenu. Il a insisté sur la promotion nécessaire de l'entreprenariat en particulier auprès des jeunes. Mohamed Choucair a par ailleurs appelé de ses vœux à ce que «le Liban devienne la plateforme régionale, la porte d'entrée au niveau de la création d'entreprises mettant en valeur le fort rôle de son secteur privé». Il a aussi rappelé «les bienfaits de la circulaire 331 de la Banque du Liban qui a permis de booster la création

Mohamed Choucair honore le directeur général d'HEC Paris, Peter Todd.

de start-ups avec un montant de 450 millions de dollars qui ont permis aux banques de faciliter les prêts auprès des entrepreneurs». Il a aussi souligné l'essor des incubateurs et accélérateurs au Liban citant le dernier né, Smart Esa, lancé il y a peu par Stéphane Attali. Le président de la Chambre de Beyrouth et du Mont-Liban en a profité pour rendre un hommage appuyé aux fondateurs de l'ESA – école inaugurée en 1996 par Jacques Chirac et Rafic Hariri. «L'innovation est un vecteur important de la croissance économique et l'échange d'expérience avec une structure aussi réussie que HEC est un honneur pour nous», a conclu Mohamed Choucair.

«25% des étudiants d'HEC souhaitent devenir entrepreneurs»

À son tour, le directeur général de HEC Paris s'est dit ravi de découvrir le Liban. Dans son allocution, le canadien, également professeur à HEC, a insisté sur l'importance de développer l'entreprenariat et l'innovation au niveau économique mais aussi «social», faisant référence à la «responsabilité sociale

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

des entreprises».

«En 2005, seulement 10% de nos étudiants souhaitaient être entrepreneurs. Aujourd'hui, ils sont 25%», a-t-il constaté assurant que «25% à 35% des étudiants inscrits en MBA à HEC souhaitent créer leur propre entreprise». Le directeur général a ensuite brossé un rapide portrait du monde dans lequel nous vivons, «où la transformation digitale de l'économie a pris le dessus».

Sur sa première visite au Liban, le directeur d'HEC a confié que ses échanges avec les Libanais lui avaient permis de comprendre l'importance «d'inclure le business dans la technologie». Il a assuré qu'avec le soutien de la CCI de Paris Île-de-France, HEC ambitionnait d'aller encore plus loin en ce sens avec l'incubateur présent sur le campus de l'école.

Le professeur est aussi revenu sur l'internationalisation d'HEC, chiffres à l'appui : «Plus de 300 étudiants libanais ont été diplômés des différents programmes HEC ces dix dernières années, que ce soit de la Grande École, du MBA ou encore des programmes Executive Education. Les Libanais sont aujourd'hui l'une des dix nationalités les plus représentées sur notre campus, très internationalisé, qui compte des étudiants brillants de 93 pays différents et 70% de professeurs internationaux», a commenté Peter Todd saluant aussi le partage d'expérience d'HEC avec l'ESA. En clôture de son allocution, il s'est dit impatient d'avoir «l'avis du bord libanais sur les défis et les opportunités du Liban».

«L'entreprenariat, un phénomène de génération»

«L'entreprenariat est un phénomène de génération» a quant à

Les organismes économiques réunis avec la délégation de HEC Paris.

lui affirmé François Colin, le doyen associé pour les affaires internationales. La génération actuelle, selon lui, ne veut plus être salariée dans un grand groupe mais souhaite construire son avenir en créant son entreprise. «Il y a 20 ans, les étudiants d'HEC ambitionnaient de devenir de grands banquiers ou consultants, aujourd'hui leur souhait est de créer leur emploi, a-t-il continué. La génération actuelle est celle des bâtisseurs, elle est fascinante car elle souhaite donner du sens à l'entreprenariat en ayant un rôle positif sur et dans la société». «HEC a su former et accompagner ces jeunes entrepreneurs», s'est félicité le doyen des affaires internationales. François Colin n'a d'ailleurs pas manqué de relever le succès de la création de l'incubateur de l'ESA, Smart ESA, ainsi que celui de HEC, Station F. Il a enfin salué la «longue amitié entre la France et le Liban» ainsi que l'initiative locale de Nicolas Boukhater, président des Alumni HEC au Liban.

Vers un partenariat entre l'ESA et HEC ?

«En tant qu'anciens d'HEC, nous considérons que les solutions aux difficultés et aux guerres auxquelles fait face le Moyen-Orient actuellement sont l'éducation, l'entrepreneuriat, l'innovation et l'éthique», a déclaré Nicolas Boukhater, président du chapitre des Alumni HEC du Liban. Et Michel Fattal, directeur d'Alumni HEC et partenaire et important donateur de la Fondation HEC, d'ajouter : « En tant que diplômés, nous avons un rôle primordial d'ambassadeurs à jouer qui consiste à accroître la notoriété et le rayonnement d'HEC, de son projet éducatif, de son message et aussi à accompagner son développement à travers nos engagements ».

Raja Assili, directeur d'HEC Executive education, est pour sa part revenu sur le succès d'HEC au Qatar rappelant que 50 à 200 étudiants inscrits sont à majorité des qataris. Près de 60 000 Libanais y seraient aussi inscrits.

Enfin, le directeur de l'ESA, Stéphane Attali, a fait savoir qu'une réflexion sur «un partenariat entre l'ESA et HEC était en cours, grâce notamment à Mohamed Choucair», appelant de ses vœux à ce que l'avenir s'écrive ensemble regroupant HEC, la CCI de Paris Île-de-France, l'ESA et la CCI de Beyrouth et du Mont-Liban.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

CCFL : «Les paramètres de la stabilité au Liban et perspectives régionales»

La Chambre de commerce franco-libanaise met toutes ses forces en faveur de la promotion et l'essor des échanges économiques et commerciaux entre les entreprises françaises et libanaises. Un petit-déjeuner-conférence a été organisé à Paris par la CCFL sur le thème : «Les paramètres de la stabilité au Liban et perspectives régionales».

Nicolas Abou-Chahine, Boutros Assaker, Gaby Tamer, Naji Abi-Assi, Shérine Audi et Ghady Khoury.

C'est au prestigieux Cercle de l'Union interalliée à Paris que le président de la Chambre de commerce franco-libanaise Gaby Tamer a rassemblé le 15 mai dernier un parterre de personnalités du monde diplomatique et économique pour assister à la conférence donnée par l'ambassadeur Naji Abi-Assi.

Étaient notamment présents, le chargé d'affaires de l'ambassade du Liban en France, Ghady Khoury et l'ambassadeur de la Ligue Arabe à Paris, Boutros Assaker. Des membres du Conseil d'administration de la CCFL, notamment Shérine Audi, trésorière et directrice générale de la Bank Audi France, Nicolas Abou-Chahine, secrétaire général de la CCFL, Bahjat Rizk, attaché culturel de la délégation libanaise à l'Unesco ainsi que Nicolas Nely, le responsable du dossier Liban et Moyen-Orient au Quai d'Orsay et des personnalités du monde des affaires issus des deux pays.

Un livre historique sur la CCFL et les relations franco-libanaises

«Je vous souhaite à tous la bienvenue dans le merveilleux cadre du Cercle de l'Union interalliée et je tiens à remercier toute l'équipe qui a veillé à l'organisation de cet évènement», a déclaré en ouverture Gaby Tamer. «Ce petit déjeuner-conférence s'inscrit dans le cadre d'une série d'activités que la Chambre de commerce franco-libanaise a déjà initié, notamment les « Rencontres d'affaires France-Liban pour des partenariats gagnants en Afrique » en octobre dernier, la conférence sur le numérique à l'Unesco et le livre historique sur la CCFL et les relations franco-libanaise qui devrait paraître très prochainement, ainsi qu'une série de petits déjeuners qui suivront et qui vous seront annoncés au fur et à mesure », a rappelé le président de la Chambre de commerce franco-libanaises. Gaby Tamer a par ailleurs annoncé la conférence sur « Le transport maritime au cœur de la mondialisation » qui sera animée le 14 juin à Paris par le nouveau directeur général de la CMA CGM, Rodolphe Saadé. Il a ensuite remercié chaleureusement l'ambassadeur Naji Abi-Assi qui «a accepté de donner de son temps et de son expérience diplomatique et politique pour présenter son analyse sur la situation au Liban et les perspectives régionales, tout particulièrement en Syrie, en Égypte et en Irak».

Le président Tamer a ensuite brossé un petit portrait du parcours du diplomate rappelant qu'il a été «ambassadeur du Liban en France de 1994 à 1999, de même au Sénégal et au Saint-Siège ; représentant permanent-adjoint aux Nations-Unies ; directeur général de la présidence de la République libanaise et conseiller diplomatique du président de la République.»

Naji Abi-Assi : «contrairement aux années 70-80, le Liban a pu préserver sa stabilité»

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

«Il existe certainement une relation entre dynamique de paix et dynamique d'investissement. Bouygues, Club Med et beaucoup d'entreprises européennes et américaines voulaient investir au Liban en 1995. Mais lorsque le processus de paix au Moyen-Orient s'est arrêté, suite à l'assassinat du Premier ministre israélien en novembre 1995, les investissements ont reculé, a constaté Naji Abi-Assi. Se voulant rassurant, le diplomate poursuit en affirmant : «contrairement aux années 70-80, le Liban a pu préserver sa stabilité depuis 2011 grâce à toutes les parties politiques et confessionnelles qui ont adhéré à l'Accord de Taëf». «Ces acteurs ne veulent ni ne peuvent se permettre de retomber dans le piège de la violence, malgré les risques limités de raidissements, d'erreurs et de dérapages», a-t-il poursuivi. Naji Abi-Assi s'est ensuite penché sur les grandes puissances qui malgré leurs divergences notamment sur les questions syrienne et ukrainienne ont pu trouver un terrain d'entente sur le Liban. «Les grandes puissances ont créé, à la demande du Liban et grâce au soutien du gouvernement français, un groupe d'appui international pour maintenir la stabilité dans le pays, soutenir son économie et son armée, et l'aider à faire face au problème des réfugiés syriens». Il s'est aussi félicité du dialogue en interne entre le Courant du Futur et le Hezbollah ainsi que de l'élection du président Aoun mais aussi de la constitution d'un gouvernement d'union nationale, autant d'éléments qui jouent en faveur de la stabilité du pays du Cèdre.

«Sur le plan économique, nous continuons à bénéficier de transferts financiers substantiels vers le Liban : nous disposons toujours d'importantes réserves en devises et en or, le taux de croissance pour 2017 est prévu à 2% et la balance des paiements est excédentaire», a souligné l'ambassadeur. Il a aussi rappelé que le Liban peut compter sur «la solidité de son système bancaire, et sur ses entrepreneurs qui réussissent de leur mieux à s'adapter et à s'ouvrir à d'autres horizons», comme l'a montré le Forum conjointement organisé par la CCFL avec la CCIP de Paris Île-de-France en octobre 2016. «Nos universités continuent à prodiguer un enseignement de qualité, nos jeunes excellent dans le numérique et les start-up, notre société civile s'organise et nos réseaux à travers le monde sont interactifs», a conclu Naji Abi-Assi.

L'ambassadeur Boutros Assaker et d'autres personnalités durant le petit-déjeuner conférence.

La CCFL partenaire du Pavillon France lors du salon Project Lebanon

À l'occasion du salon Project Lebanon qui s'est tenu au BIEL au cœur de Beyrouth du 16 au 19 mai derniers, le Pavillon France a mis l'innovation et le savoir-faire tricolores à l'honneur. Cette année, l'espace a accueilli une vingtaine d'entreprises de l'Hexagone, dont une très grande majorité de PME et de grands groupes, tous préparés à rencontrer des partenaires libanais pour échanger et établir des relations d'affaires durables et fructueuses. La représentation française, la plus importante sur ce salon, est une vitrine de l'innovation française dans les domaines de l'ingénierie, du bâtiment intelligent, des matériaux de construction et de l'énergie. Sponsorisé par Saint-Gobain, le Pavillon France a été organisé par le Bureau Business France Liban, en partenariat avec le Meref-CCI France Liban et la Chambre de commerce franco-libanaise (CCFL).

Rodolphe Saadé donnera une conférence à Paris le 14 juin

Rodolphe Saadé, directeur général de la CMA CGM

«Le transport maritime au cœur de la mondialisation - Défis et perspectives d'un secteur en pleine évolution», est la thématique de la conférence organisée par la Chambre de commerce franco-libanaise à l'Hôtel des Arts et Métiers dans le 16e arrondissement de Paris le 14 juin prochain. Elle sera animée par Rodolphe Saadé, directeur général de la CMA/CGM. Pour plus d'informations sur cet événement, n'hésitez pas à écrire à la CCFL : contact@ccfrancolibanaise.fr

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Ivory Coast Ambassador at the Chambre of Tripoli & North

Signing of an agreement to establish the Association of Friendship between Lebanon and Ivory Coast.

The Ivory Coast Ambassador to Lebanon Gilbert Doh-Djanhoundy and Toufic Dabboussi chairman of the Chamber of Tripoli and North Lebanon held an open discussion meeting in the presence of the Chamber's Vice chairman Ibrahim Fawz and members of the board of directors Jean El -Cid and Majid Shammas and a number of economic and trade figures, heads of economic and trade organizations, exporters, importers, businessmen and investors who have relations with Ivory Coast.

Ambassador Doh-Djanhoundy honoring Chairman Dabboussi

Chairman Dabboussi welcomed Ambassador Djanhoundy and the accompanying delegation during the visit to the Chamber of Tripoli which started with a tour on the development projects hosted by the Chamber, notably the "Quality Control Laboratories" for food safety and other tasks related to monitoring the implementation of quality standards, compliance with the applications of agricultural guidance program, and calibration tests related to gold.

Ambassador Djanhoundy expressed his appreciation for these labs that have been accredited nationally and internationally and noted it is unusual for the chambers of commerce to undertake tasks that require sophisticated logistics and technology structure to conduct various lab tests unmatched in any of the Lebanese chambers or any other chamber in the Arab countries.

He also toured the various creative projects executed by young entrepreneurs and incubated by the Business Incubator Association Tripoli (BIAT) that plays an important role in supporting micro, small and medium enterprises, in addition to other projects hosted by the Chamber such as the Continuing Education Center of the Association of Dentists in Tripoli, the training centers for technical and vocational education, the Industrial and Developing Research Alimentary Center (IDRAC), which will be operational very soon. He also learned about the active role of Tripoli Chamber in strengthening partnership between the public and private sectors.

Ambassador Daganhoudi thanked chairman Dabboussi for his warm and friendly hospitality. He pointed out that his visit to the Chamber of Tripoli and the North falls within his duties as he is looking for a vital role in developing and strengthening ties between Lebanon and Ivory Coast after the long constitutional vacuum experienced in Lebanon.

He gave a comprehensive overview of the economic, social and cultural pillars of his country, particularly in the field of tourism investments and the renewal of transport and communication infrastructure, and the pivotal role played by Ivory Coast towards the surrounding countries in West Africa as well

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

as the complementary role played by his country towards the African group countries as Ivory Coast always seeks friendship, understanding, cooperation, peace, stability and prosperity at the African level as well as among all nations.

He also spoke about economic features related to the exports of some goods which constitute an essential part of the agricultural sector, including cocoa, nuts, cashew nuts etc... He also discussed the vital and constructive role played by the Lebanese in his country in various fields and at the highest levels with their numerous trade and investment activities in various sectors, as they are major economic players, traders and investors and have a remarkable role in the Lebanese Ivory Coast chamber of commerce, pointing out that the "Lebanese are part of the social tissue of Ivory Coast and their presence extends from long time ago".

He concluded by pointing out that his country's progress, prosperity and steady growth would not have been possible without the good will in giving and creating. "I seize this opportunity today to extend my invitation to all economic actors present at the Chamber of Tripoli and North Lebanon in order to benefit from the investment opportunities offered by my country, and for all those who seek cooperation and looking for building solid partnerships in various construction, contracting as well as tourism and residential construction, you will always find Ivory Coast open to all investment projects because the strategic objective of our visit is to promote investments and develop economic relations between Lebanon and Ivory Coast», he said.

Chairman Dabboussi welcomed his guests and expressed his high appreciation for the visit of Ambassador Daganhoudi to Tripoli Chamber. "It is true that the Lebanese have an extended presence in Ivory Coast and have many vast projects in this hospitable country, and they form the backbone of the structure of the Ivorian economy with a population of 65,000 where more than 45 percent of them play a key role in the renaissance of Ivory Coast in various fields and across a wide country. But we also want to provide the Ivorian society with a new generation of young, enthusiastic and innovative people with capabilities that will help them to make success stories in Ivory Coast like their Lebanese predecessors".

Dabboussi continued saying: "We would like in the same context to convey our friendship to Ivory Coast, assuring the Ambassador personally and those whom he represent that our homes and hearts are open to your aspirations to build the widest possible partnership and cooperation because we owe to your friendly country the opportunities it has provided to our children and that your country is dear to the hearts of all Lebanese". He stressed the role of Tripoli Chamber as a pioneer in the development and nurturing of the business community and at the same time "stressed the importance of partnership with the various countries of the international community, especially with our friends from the Ivory Coast,» Dabboussi said.

He thanked Ambassador Daganhoudi for his first visit to the Tripoli Chamber which establishes a renewed stage of communication and cooperation as well as for strengthening relations and mutual ties in various fields.

Antoinette Chakour, Advisor to the Commercial Attaché of the Embassy of Ivory Coast, made a presentation highlighting the economic strengths of Ivory Coast in various sectors, especially the tourism sector. The meeting concluded with the signing of an agreement to establish the Association of Friendship between Lebanon and Ivory Coast.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The Minister of Foreign Affairs and Defense of Singapore at the Chamber of Beirut & Mt-Lebanon

On May 9, the Chamber of Beirut and Mount Lebanon hosted a meeting to discuss the development of economic relations and trade and investment promotion between Lebanon and Singapore.

Chairman Mohamed Choucair welcoming the Minister bin Othman and Minister Raed Khoury

At the invitation of the Chairman of the Federation of Lebanese Chambers, Chairman of the Chamber of Beirut & Mount Lebanon, Mohamed Choucair, an expanded meeting included the Lebanese minister of Economy and Trade, Raed Khoury, the minister of Foreign Affairs and Defense of Singapore, Mohammed Malki bin Othman, and a delegation of officials of the Ministry of Foreign Affairs of Singapore, and a group of economic leaders and representatives of the Lebanese economic sectors to explore means of developing economic relations between the two countries.

Choucair welcomed the Minister and the accompanying delegation in «the Lebanese Economy House», the Chamber of Beirut & Mount Lebanon. He stated that Lebanon has experienced difficult circumstances due to internal and external factors, and "today, with the election of the president and the formation of the government, the situation has improved to move ahead with plans for development, progress and prosperity," noting that the focus must be on building real partnerships and identifying investment opportunities that can be successfully achieved by businessmen from both countries in many sectors in Lebanon and abroad. "These investments can be supported by our strong banking system, which was able to meet all the monetary and financial challenges at recent days,» adding: «Your visit is a great initiative to lay the groundwork for building real cooperation and for increasing trade exchange between our two countries".

The Dean of the Consular Corps in Lebanon, Joseph Habis, expressed his appreciation for organizing this important event, which provided an opportunity to identify means for economic cooperation in various fields between the two countries. He called on the audience to visit Singapore to learn more about the economy of this friendly country and consider possibilities for developing bilateral economic relations.

Minister Khoury expressed his esteem for Singapore and how this small country was capable of transforming itself into a regional power. "This country is a source of inspiration all over the world," he said. «Like Singapore, Lebanon has an excellent geographic location with diverse, multi-ethnic communities, with an efficient and highly skilled workforce, yet the key to success in Singapore remains within its institutional framework based on the rule of law, the ongoing fight against corruption and public stability; and these are essential factors for Lebanon today in order to achieve growth and development». He stressed that «despite the regional turmoil and the enormous repercussions of the Syrian crisis on the economy, Lebanon remains steadfast and offers opportunities for trade and investment cooperation.»

Minister Ben Othman praised this important meeting with representatives of economic sectors, which would establish for the development of economic relations between the two countries.

Referring to his visit to Lebanon for the first time he considered it a "historic visit to reactivate relations between our two countries. We have good relations but it must be accompanied by economic cooperation, especially with the available economic opportunities at various levels,» he said.

Ben Othman gave a detailed explanation of the advantages of Singapore's economy, which puts it among leading economies of the world. He stressed that there is a great potential for the development of economic relations between the two countries, noting that the geographical location of the two countries can be used to develop bilateral trade. «There are a number of sectors that can be worked on in this context, therefore the governments of the two countries are required to provide the necessary facilities and activate trade agreements," he concluded.

Paris

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The Federation signs a Memorandum of Understanding with the Pakistani Agency for Trade Promotion

On May 15, a Lebanese-Pakistani economic meeting was held at the headquarters of the Chamber of Beirut and Mount Lebanon. The meeting was attended by the vice chairman of the Chamber Nabil Fahed, President of the International Chamber of Commerce - Beirut Wajih Bizri, President of the Union of Traders in Mount Lebanon, Nassib Gemayel, Chairman of the Syndicate of Agri-Food Traders in Lebanon (AFTL), Arslan Sinno, and a group of Lebanese economic actors and businessmen. On the Pakistan side were present the Ambassador of Pakistan to Lebanon Aftab Ahmed Khokhar, Vice president of the Federation of Pakistan Chambers, Irfan Ahmad Sarwana, Secretary General of the Public Authority for Trade Development in Pakistan Amanullah Khan, and about 30 businessmen and representatives of major Pakistani companies.

Fahed opened the discussion: «We highly value your visit, and this confirms your serious desire to enhance cooperation with the Lebanese private sector and to create business partnerships in various economic sectors," adding "this visit sets the stage for launching bilateral economic relations, which are still modest, especially on trade exchange". He further noted that many promising opportunities are available in both countries that can be worked out with the full cooperation of the Lebanese and Pakistani businessmen; "however, progress to achieve the desired objectives requires increased joint efforts for enhancing communication between the private sector in both countries, as well as the set up of appropriate procedures and steps to facilitate trade exchange and encourage investors in both countries". He confirmed the readiness of the Lebanese counterpart to provide all the services to Pakistani businessmen who wish to work and invest in Lebanon, "especially since our country and its distinguished economic position can serve as a platform to expand your business to the countries of the region and Africa. In parallel, Pakistani markets can absorb a fair amount of Lebanese products that are of high quality and in compliance with international specifications,» Fahed said.

"By signing the cooperation agreement between the Chambers' Unions of the two countries, we lay down the groundwork for progress, as this agreement includes the formation of a business council of the two countries which is the most effective mechanism to strengthen the relations between businessmen and develop a road map for the development of our bilateral economic relations,» Fahed concluded.

Sarwana noted that although the relations between the two countries are significantly distinctive, relations at the economic level are still modest, stressing the need to work for developing them and to increase the volume of bilateral trade. He considered that despite the challenges facing the two countries, they still have an active economy. «Pakistan is a well fit incubator for businesses and provides an attractive environment for investors,» he said.

On his part, Khan expressed his delight to visit the Chamber of Beirut and Mount Lebanon, stressing the importance of signing a memorandum of cooperation between the Federation of Chambers, which contributes to mutual economic interests of the two countries. He highlighted two sectors that are attractive to investment in Pakistan, the agriculture and textile sec-

Nabil Fahed and Irfan Sarwana signing the MOU

tors. He called on Lebanese companies to participate in Expo 2017 that will be held in November in Karachi as well as Lebanese businessmen to visit the exhibition.

Pakistani Ambassador Khokhar expressed his desire to establish better relations between the two countries: «I wonder why this has not been translated yet?» he questioned, hoping that the visit of the delegation, which includes businessmen from all sectors, would be a start to strengthen economic ties between Lebanon and Pakistan. Commending the Lebanese private sector, which has shown resilience to the crisis and helped the country to take off, Khokhar expressed the embassy's readiness to offer all support to enhance economic cooperation between the two countries.

Fahed and Sarawana signed a memorandum of cooperation between the Lebanese and Pakistani Chambers of Commerce aiming to increase cooperation, exchange of visits and information and facilitate the affairs of businessmen, as well as establishing a business council for the two countries.

And then bilateral meetings took place between members of the Pakistani delegation and Lebanese businessmen discussing opportunities for the establishment of business partnerships in various sectors.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Gemayel in Saida to support industrialists of the South

The visit of the president of the Association of Lebanese Industrialists, Fadi Gemayel, to Saida aimed at assessing the situation of the industrial sector in Saida and South Lebanon, and the damage caused to a number of factories by the recent armed clashes in Ain Al-Hilweh camp.

L to R: Mohamed Saleh and Fady Gemayel

After inspecting the damaged factories in the area outside the camp, a meeting was held at the Chamber of Saida and the South with its chairman Mohamad Saleh, in the presence of members of the board and industrialists.

In his speech Saleh expressed his appreciation for the support of ALI's president to industrialists affected by last month clashes at Ain Al-Hilweh and conveyed to him their demands.

In parallel to the inspection visit, a meeting with southern industrialists was held at Saida Chamber to discuss emerging matters and to listen to Gemayel's views and suggestions to ensure the steadfastness of this industrial sector in light of the internal and external difficulties. The most important are the repercussions of the Syrian crisis on the decline of exports due to deteriorating security conditions at all land border crossings and the failure of finding alternative means of transport at low prices.

Saleh also pointed out to the spread of factories and industrial & commercial workshops of Syrians that contributed to dumping the local market with their products and subsequently to the recession of Lebanese industries.

In his turn, Fadi Gemayel stressed the importance of the role that the Lebanese industry plays in supporting the national economy. He expressed great hope for a promising future for the industry in Lebanon, revealing that the assets in Lebanese banks exceeded 205 billion dollars whereas the size of economy is only 52 billion dollars. Lebanon is bestowed with all the features to promote the Lebanese industry, stressing on the role and the potential of the Lebanese diaspora.

Gemayel underlined the importance of not paying attention to minor issues that negatively affect the industrial and economic sectors. He also referred to the strategy of the Industrialists Association to address economic problems and to the meetings held by the Association with Lebanese officials, especially with the Prime Minister and the ministers of industry and economy.

> "THE ASSETS IN LEBANESE BANKS EXCEEDED 205 BILLION DOLLARS WHEREAS THE SIZE OF ECONOMY IS ONLY 52 BILLION DOLLARS"

For proper follow up on socio-economic issues and to protect the Lebanese industry from Syrian competitors that are active inside the country, he recommended the establishment of an emergency committee to address the consequences.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Saida Chamber signs MOU with the Federation of Pakistan Chambers

Within the framework to strengthen trade relations between Pakistan and Lebanon, the Chamber of Saida and South Lebanon signed a Memorandum of Understanding with the Federation of Pakistan Chambers of Commerce and Industry during the visit of the economic delegation to the Chamber. The signing event was held in the presence of Ambassador of Pakistan H.E. Aftab Khokhar, the chairman of the Chamber of Saida and South Lebanon Mohamed Saleh, vice chairman of the Federation of Pakistan Chambers of Commerce and Industry Irfan Sarwana, Secretary of Trade Development Authority of Pakistan Inam Khan, and members of Pakistani economic delegation.

Chairman Mohamed Saleh and Irfan Sarawana signing the MOU

In his welcoming speech, Saleh hoped that this visit will strengthen economic and investment relations between Pakistan and Lebanon. He pointed out that increasing the volume of trade exchange between Lebanon and Pakistan is at the core of the private sector concerns, and the development of bilateral trade relations will benefit the economies of the two countries and for increasing the growth of the exports from Lebanon and Pakistan. "To fulfil this mission, the public and the private sectors of both countries should take actions to enhance trade exchange, but for ensuring better cooperation in all areas, the authorities of both countries are invited to launch cooperation programs at the level of training, education and technology transfer in the field of advanced industries, and further encourage the establishment of joint projects in all fields," Saleh said.

Stressing the role of the private sector in the development of the national economy, Saleh referred to the importance of organizing business to business meetings between Pakistani and Lebanese businessmen to develop bilateral relations in all commercial and industrial fields, and concluded by announcing the signing of a MOU with the Federation of Pakistan Chambers to support cooperation in all economic areas.

Irfan Sarwana, made a presentation about business and investment opportunities in Pakistan and the incentives provided by his country to foreign investors.

Inam Khan thanked Saida Chamber for hosting the trade delegation from different industrial sectors, pointing out that the aim of the B2B meeting is to enhance trade cooperation and joint projects between Lebanon and Pakistan.

In his brief speech, Ambassador Khokhar expressed his hope for fruitful cooperation between businessmen in South Lebanon and their Pakistani counterparts, noting the role of South Lebanese diaspora in Africa and the importance of cooperation with their counterparts in Pakistan. He also invited businessmen from South Lebanon to visit Expo Pakistan, the biggest trade fair showcasing Pakistani merchandise and services that will be held in November 2017.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Aley expo 2017

Aley Expo 2017 was launched at the headquarters of the Chamber of Beirut and Mount Lebanon during a press conference held on May 10th with the participation of the chairman of the Federation of Lebanese Chambers, the chairman of Chamber of Beirut and Mt-Lebanon Mohamed Choucair, Mayor of Aley, Wajdi Mourad, chairman of the Union of Mount Lebanon Traders' Association Nassib Gemayel, chairman of Aley Traders' Association Samir Chehayeb, and in presence of the chairman of the Association of Lebanese Industrialists Fadi Gemayel, vice chairman of the Chamber of Beirut and Mount Lebanon Mohamed Lamaa, Director General of the Chamber Rabih Sabra, and the chairman of the Lebanese-Bulgarian Business Council Ahmed Mohieddin Alaeddin, in addition to a number of heads of trade associations in Mount Lebanon, businessmen and members of Aley municipal Council.

The exhibition is organized by Aley Traders' Association in partnership with the Municipality of Aley between July 27 and 30. A spectacular opening ceremony will take place at 6 pm on July 27th reflecting joy and constant activity of Aley.

Choucair delivered a speech in which he welcomed the participants in the Chamber of Beirut and Mount Lebanon, the "house of the Lebanese economy in all its sectors, institutions, and activities, which we hope will all blossom this spring and produce quickly in the summer that we want it touristic with excellence. Our cities, villages and regions have been longing for joy, bustle of life and motion».

Choucair confirmed that «the launch of the trade, industrial and tourism Aley Expo 2017 by Aley Traders' Association in conjunction with the return of life to normal in the country, and the great security stability enjoyed by Lebanon, is an exceptional economic event, because it will contribute significantly to attract tourists whether from Lebanon or abroad which will stimulate the economic movement in this region dear to everyone». He appealed to the political forces to speed up the completion of the election law to dedicate themselves to key issues in the life of the country and citizens. "There is a lot of urgent accumulated files, but today I will talk only about the need to work for the return of Gulf tourists to Lebanon, because as you know our brothers from the Gulf are the only ones who may restore the spirit to tourism in Lebanon, especially to the areas of the mountain and the bride of all resorts, that is Aley", Choucair said.

Gemayel addressed the audience saying «I am very happy today to announce this remarkable activity, and this is not strange to Aley Traders' Association and the municipality of Aley with their continuous effort to uphold their region and present it in the best image», adding that the organization of a trade, industrial and tourism exhibition during the summer season in Aley represents an added value "for it accentuates its leading economic role in the Caza and the Mountain as well as its irresistible tourist charm both at home and abroad».

Chehayeb expressed his appreciation for the response of the chairman Mohamed Choucair and the cooperation of the chariman Nassib Gemayel in establishing an office for the Chamber in Aley. «To meet is not just a date to be achieved; it denotes a common will that is still standing and eager to work hard to pursue and maintain the minimum elements of our steadfastness", he said. He further added: "the Association arranged for traders, their families and employees a health insurance program with 'Amana Insurance' company at very special rates to compensate for the absence of the State in this regard". Chehayeb noted that the Association has worked on issuing a shopping card with Almawarid bank to allow the holder to obtain a discount upon purchasing from establishments and companies within Aley markets. Besides, the Association organized many festivals and seminars dealing with economic, social and cultural issues.

The Mayor of Aley, Wajdi Mourad, addressed the audience in the name of the Municipal Council of Aley saying : « Union is force, and this is what we witness today in this meeting at the headquarters of the Chamber of Beirut and Mt-Lebanon to launch the Aley Expo 2017, organized by Aley Traders' Association to enhance the economy and attract tourists", adding that "the Municipal Council supports all the various activities benefiting the city of Aley, the neighbouring region and its people". He confirmed his full support to the exhibition, pointing out that he granted a piece of land for the success of the event, which is considered one of the best locations in Aley, thanking Choucair and Gemayel for their support and their friendship and high consideration to Aley.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

"Digital Chamber" signed by CCIA-BML at SMARTEX

On May 11th, the first SmarTex fair in Lebanon specialized in information and communications technology and knowledge industry was launched by the Minister of Communications Jamal Al-Jarrah with the participation of the Chairman of the Federation of Lebanese Chambers and Chairman of the Beirut Chamber and Mount Lebanon, Mohamed Choucair, Chairman of the Investment Development Authority of Lebanon (IDAL) Nabil Itani, and the President of the Exhibition and Conference Association, Elie Rizk, and in the presence of heads of economic bodies and actors and a group of senior managers of international and Lebanese companies operating in ICT sector and businessmen.

SmarTex fair is organized by Mice Lebanon and took place from 11 to 14 May 2017 in the Forum of Beirut, with the participation of more than 100 national and international companies operating in the sector.

Within this context, Mr Dory Abou Saab IT Manager at the Chamber of Beirut & Mount Lebanon, presented the Digital Chamber project that has been developed in house; an ambitious project consisting of Intranet, Extranet and E- applications in order to facilitate internal & external services.

INTRANET

The corporate Intranet includes two divisions one for the administration requests and another for the formalities management:

The main objectives are to enhance the internal flow of information, ensure transparency and good governance, and to reduce paper use with respect to the environmental requirements.

Mr Dory Abou Saab, IT Manager presenting the Digital Chamber

* The administrative applications included in the intranet are: HR Management Software, Procurement, Internal Stock Management, Calendar of events and Online requests.

* The formalities main application

Mr. Abou Saab focused on the virtual space that was created between the headquarter and the branches on real time with full synchronization of operations; hence, all members transactions are managed and controlled electronically by the Audit department namely (Modification of Activity, New Membership, Renewal, etc…).

EXTRANET

The E services allow the Chamber members to perform most of their operations on line as follows:

- Online system that supports partially the e-payment since the e-signature law has not been approved so far in Lebanon
- Services include updating members' files, submitting documents, applying requests of membership and authentication services, displaying fees to be settled, etc
- The Chamber is sharing in a secure manner some information related to activities and subscription of its members, mainly the Vehicle Registration Department and Liban Post.

E APPLICATIONS

Moreover, several e-applications were implemented in order to improve the digital approach at the Chamber, namely:

- Asset Management Solutions: All the Chamber's assets are labeled with an RFID tag.
- Paper newsletters, reports and magazines are replaced actually with e-publications published on the Chamber's website in a flipbook format and disseminated to our members.
- Building a new mobile app that shall be released in September 2017.
- The directory of the Chamber members can be consulted on lebanonbusinessdirectory.com.

Mr. Abou Saab stressed on the activeness of the Chamber on social media and electronic dissemination of information to the 15,000 active members. Indeed, the Chamber has currently 110,000 Likes on Facebook.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

"MACFRUT 2017"

MACFRUT 2017
Fruit & Veg Professional Show

Under the patronage of the Minister of Agriculture Mr. Ghazi Zaiter represented by his Advisor Mr. Samer Assi and in cooperation with the Federation of Lebanese Chambers of Commerce, Industry and Agriculture represented by the Chairman of the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Sidon and the South Lebanon Mr. Mohamed Saleh, the Lebanese Pavilion inauguration at the International Agricultural and Fruit Exhibition "MACFRUT 2017" took place on May 10th in Berlin in the presence of a group of Lebanese exporters and representatives of agricultural companies, as well as representatives of the Lebanese Chambers of Commerce.

Mohamed Saleh stressed in his statement on the importance of the participation of the Lebanese agricultural sector in all international exhibitions, pointing out that the presence of Lebanon's agricultural sector at this exhibition hosted by Italy, and previously at the largest and most important agricultural exhibition in the world, "Fruit Logistica" in Berlin, is a necessary step that contributes to the reinstatement of Lebanon to its natural position in the world markets as a country that has all the elements of export to foreign markets. Such participation helps Lebanese exporters to get acquainted with the needs of foreign markets, especially the European and the Asian markets.

Lebanese delegation : Roula Arouni, Chairman Mohamed Saleh, Samer Assi, Gaby Semaan, Elie Masoud

Saleh stressed on the eagerness of the Chamber of Sidon and South Lebanon as well as the Federation of Lebanese Chambers of Commerce to provide all that would contribute to the development of the agricultural sector to suit the needs of the local and external markets.

During the exhibition, Saleh and Assi held a series of meetings with the representatives of a number of countries participating in the exhibition.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Launching of the "Food Advisory Unit" at the Chamber of Commerce of Zahle & Bekaa

In cooperation with the Industrial Research Institute and the Euro-Lebanese Center for Industrial Modernization (ELCIM), the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Zahle and Bekaa organized a workshop on the Agro-food sector to launch the «Food Advisory Unit» that aims to help the Agro food industries to solve their problems and develop their products. The event took place in the presence of the Chamber's General Manager Mr. Youssef Geha and Mr. Ramzi Bhamdouni from IRI.

In his welcoming speech, the Deputy General Manager Eng. Said Gedeon, stated that the Chamber has a continual commitment to develop and support the agro food sector. The laboratory responsible, Ms. Aida

L to R: Dr. Fadi Fayyad, Gloria Hanna and Youssef Geha.

Farah, presented the current tests provided by the lab which is certified under the ISO standard 17025, in addition to the new tests that will be provided in the coming few months. The quality and food safety responsible, Mrs. Gloria Hanna Jabbour also explained the services for implementing and developing quality and food safety management systems in the Bekaa industries which will contribute to cost savings and performance improvement.

Finally, Dr. Fadi Fayyad from ELCIM,

presented the Food Advisory unit which was established in cooperation with several institutions, universities and research centers in order to help industries develop their products in accordance with customer's requirements on one hand, and solving technical problems in factories on the other hand, which contributes to reducing production cost. Interested parties have been requested to communicate with the ELCIM or the Chamber of Zahle team to benefit from these services.

FCCIAL seminar :Key guidelines for Food Safety Modernization Act

On May 16, the USAID-funded Lebanon Industry Value Chain Development (LIVCD) project in collaboration with the Federation of Chambers of Commerce, Industry and Agriculture in Lebanon (FCCIAL) organized a seminar on the FDA Food Safety Modernization Act (FSMA) regulations entitled "Key guidelines for FSMA Compliance -Food safety modernization act : compliance and case studies". The objective of the seminar was to guide food processors selling to the US market on FSMA main components with a hands-on approach. LIVCD expert provided details on requirements for mandatory FDA registration, FSMA renewal pattern, and the role of auditing firms within the FSMA system. In addition, Joyce Maksoud, CEO of Second House shared her experience with FSMA regulations as a case study.

Quality control managers, production managers, and plant managers attended the seminar. The total number of participants reached twenty five. The FSMA final rule aims to prevent intentional adulteration from acts intended to cause wide-scale harm to public health in the USA, including acts of terrorism targeting the food supply. Its approach is based on improving the capacity to prevent food safety problems, the capacity of detecting and responding to food safety problems based on HACCP bases risk assessment, and improving the safety of imported food. Companies selling food products to the US markets should by now be prepared to comply since the enactment of its main rules were implemented in 2013.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Business delegation from Rwanda at the Chamber of Beirut & Mt-Lebanon

The chairman of the Federation of Lebanese Chambers Mohamed Choucair headed a group of Lebanese economic bodies and businessmen at the meeting with the Ambassador of Rwanda Williams Nkoronziza and the accompanying delegation. The meeting took place at the headquarters of the Beirut Chamber and Mount Lebanon on May 8th, and it was devoted to presenting the economic advantages of Rwanda for the development of economic relations between Rwanda and Lebanon.

Choucair welcomed the ambassador and the accompanying delegation to the "House of Economy in Lebanon", and explained that Lebanon has been through difficult circumstance due to internal and external factors, but "thanks to the efforts of the private sector, we were able to overcome economic difficulties,» Choucair said, adding that the private sector in Lebanon gives great importance to expanding its business around the world, "which explains the presence of a large number of businessmen in this meeting today to express their interest in learning about the characteristics and comparative advantages of the economy of Rwanda".

Ambassador Nkoronziza thanked Choucair for «this special meeting», stressing the need for increased economic cooperation between the two countries; especially that Rwanda has many important investment opportunities. Nkoronziza concluded by hoping that "this presentation would highlight the various investment opportunities available in our country".

The various economic constituents of Rwanda were presented, including infrastructure, agriculture, energy,

tourism, information technology, real estate development, finance, retail, Rwanda's free economic zone, education and health.

Following the presentation, there was a long debate on the Rwanda Investment Promotion Act and the facilities and incentives it offered to investors in the country.

Promotion of Business relations between Lebanon and Serbia

L to R: Chairman Choucair, Brent Sadler and Emir Elfie

On May 8, chairman Choucair met with Ambassador of Serbia to Lebanon Emir Elfie and the Chairman of the Lebanese Serbian Business Council Brent Sadler and discussed with them ways to develop economic relations between the two countries.

After the welcoming note, Choucair drew the attention in his speech to many opportunities that can be elaborated between the private sector in the two countries, stressing in this regard the need to increase communication between Lebanese and Serbian businessmen to get acquainted directly with the possibilities available for establishing partnerships in more than one field. He point out that trade exchange is still weak between the two countries, and it is necessary to make efforts to increase it, especially since many of the Lebanese industries are of high quality and have international specifications that can be exported to the markets of Serbia, while the Serbian companies can adopt Lebanon as a platform for expanding towards the countries of the Arab region.

The Ambassador of Serbia praised the proposals of Choucair, stressing that his country is highly interested in the development of economic relations with Lebanon, which plays a distinctive economic role in the region.

The Chairman of the Lebanese Serbian Business Council indicated that the Serbian private sector is open to all proposals that would enhance cooperation with the Lebanese counterpart well known for his dynamism, experience and strong relations in the countries of the region.

Choucair and Sadler signed a cooperation agreement to establish the Lebanese-Serbian Business Council and to set up in cooperation with the Serbian counterpart a road map on measures and steps needed to develop bilateral economic relations in various fields.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

A triumphant 24th edition of HORECA

Hospitality Services celebrated another triumphant edition of HORECA, the annual meeting place for the hospitality and foodservice industries. The 24th edition of the exhibition, which closed its doors on April 7, rounded off a spectacular four days at Beirut's BIEL exhibition center. Spotlighting the latest innovations, trends and developments in the hospitality and foodservice sectors, the event was hailed a resounding success, drawing in a crowd of 18,000 trade professionals and bringing together more than 25 local and international experts. A jam-packed program of 60 daily competitions, events, demonstrations and workshops took place and visitors were able to take advantage of excellent networking opportunities.

More than 350 exhibitors from countries including Australia, Belgium, Brazil, Czech Republic, Egypt, France, Hungary, Italy, Jordan, Kuwait, Lebanon,

Nigeria, Turkey, Spain, Syria, UAE and the USA showcased the latest in catering equipment, packaging and labeling, interior design, hygiene, technology, pastry and bakery, food, beverage, coffee and tea, consultancy, recruitment and education. Indeed, the show brought in excess of 2,500 brands into the spotlight.

Speaking of the success of the 2017 edition, Managing Director of Hospitality Services, Joumana Dammous-Salamé said: "This year HORECA took place under the theme "From Lebanon to the World," giving eminence to Lebanese flavors. Since the very beginning, our aim has been to elevate the profile of this amazing country, to celebrate its incredibly diverse cuisine and show the strength of its hospitality sector. HORECA is a superb platform for people to meet, do business and shape the future of the industry."

Marking the 25th anniversary, HORECA 2018 takes place from 20-23 March at BIEL exhibition center, Beirut.

Horecashow.com

Brightening up Beirut with the 14th edition of The Garden Show & Spring Festival

The 14th edition of the annual Garden Show & Spring Festival, at Beirut's iconic Hippodrome, wrapped up on May 27. Taking place under the theme "Colors in the Garden," the five-day event was a huge hit, encouraging people to embrace the season and enjoy al fresco living. Over 24,000 people attended the show, where they were able to source a huge selection of plants, flowers, outdoor furniture, ornaments and all kinds of garden equipment. A total of 240 exhibitors showcased a myriad of stunning garden designs and plants in full bloom, as well as the latest in garden and terrace furniture.

The opening ceremony of The Garden Show was held under the patronage of Beirut Governor Ziad Chebib and in the presence of Beirut Municipality officials, local personalities and the media. Chebib said that it was important to have such events to celebrate the beauty of Lebanon during the season and to preserve the legacy of traditional Lebanese flowers.

Festival highlights included Taste Lebanon, the official food court, offering a delectable choice of almost 30 food concepts, with a lively entertainment and music program to match and the Kids' Village, a zone dedicated to children with lots of fun activities, such as arts and crafts and inflatable games.

In parallel, The Garden Show also hosted Travel Lebanon, the first and only tourism event promoting domestic travel, activities, adventures and local traditions. More than 60 associations, tourism providers, ecotourism specialists, hotels, guesthouses and NGOs took part in the event. Attendees were able to watch dabke performances and local artisans in action, and participate

in exciting workshops, such as upcycling and book binding. Local musicians took to the stage with a series of performances throughout the event.

"There is nowhere on earth like Lebanon and we wanted to create to celebrate all the amazing things in the country. Travel Lebanon is a fantastic place for visitors to discover destinations and activities and plan their entire summer," said Joumana Dammous, managing director of Hospitality Services sarl, one of the organizers of the event.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Lebanon in Figures *in billion US$*

Ref.	Indicator	2012	2013	2014	2015	2016	2017*
10	Growth	2.80%	3.00%	4.80%	1.90%	1.90%	1.00%
11	GDP (in constant Prices 2012)	39.80	40.80	50.05	49.30	51.78	52.00
12	GDP (in current prices)	44.10	47.20	50.00	50.90	51.80	52.00
		Mar.2016	Mar.2017	2014	2015	2016	2017*
20	CPI (CPI-CER Feb.2017=0.05%)	-1.16%	0.74%	-0.71%	-3.40%	3.14%	-
21	M1	6.00	6.4	5.50	6.00	6.73	-
22	M2	52.51	54.73	48.67	52.15	54.66	-
23	M3	124.47	134.23	117.64	123.62	132.75	-
24	M4	131.61	141.5	124.55	130.92	139.91	-
26	Banks Assets	187.6	205.69	175.64	186.00	204.24	-
27	Banks Deposits - Private Sector	152.39	164.3	147.63	151.53	162.44	-
28	Banks Loans - Private Sector	48.57	51.18	45.36	48.04	51.02	-
30	Balance of Payment	-0.64	0.55	-1.41	-3.35	1.24	-
31	Current Account	-2.45	-	-11.60	-8.05	**-4.90	-
32	Balance of Trade	-3.99	-4.22	-17.18	-15.12	-15.73	-
33	Imports	4.62	4.95	20.49	18.07	18.71	-
34	Exports	0.63	0.73	3.31	2.95	2.98	-
		2012	2013	2014	2015	2016*	2017*
40	Unemployment Rate (Est.)	-	-	-	-	20%	20%
41	Employment Rate (Est.)	-	-	-	-	47.6%	47.60%
42	Population (Est.)	-	-	-	-	4.28 Mn	4.33 Mn
43	Population 15 - 64 y.(Est.)	-	-	-	-	2.91 Mn	2.94 Mn
		2012	2013	2014	2015	2016	2017*
51	State Budget Deficit	-3.92	-4.22	-3.07	-3.95	-4.94	5.23
52	Budget Revenues	9.40	9.42	10.88	9.58	9.92	11.24
53	Budget Expenditures	13.32	13.64	13.95	13.53	14.86	16.47
54	Public Debt	57.68	63.47	66.57	70.31	74.86	84.82
55	Debt Service	3.61	3.79	4.19	4.46	4.76	4.73
56	Total Primary (Deficit)/ Surplus	-0.10	-0.24	1.31	0.72	0.02	0.50

** Estimates **Till Juin 2016*
Sources: BDL (21,22,23,24,26,27,28,30,31,54), CAS (11,12,20,40,41,42,430) Customs (32,33,34); IMF (10, 12); Ministry of Finance (51,52,53,55,56)
M1=Currency in Circulation+Sight Deposits in LBP; M2=M1+Other Deposits in LBP
M3=M2+Deposits in Foreign Currencies+Other Financial Liabilities; M4=M3+Treasury Bills held by Non-Banking System

Key economic indicators prepared by the Center of Economic Research showed the following results:

• GDP

Economic growth rate achieved 1.9% in 2016, according to IMF estimates, and GDP at current prices was estimated at 51.8 billion USD, compared with a growth rate of 1.9% and total output of 50.9 billion USD in 2015.

• Consumer Price Index

Based on the Central Administration of Statistics, CPI increased 0.74 % in Mars 2017 compared to the end of 2016. The CPI had decreased by 1.16% in Mars 2016 compared to the end of 2015.

• Balance of Payments

In the first 3 months of 2017, the surplus of balance of payments reached 550 million USD compared to a deficit of only 640 million USD in the same period of 2016.This is due financial engineering carried out by the Central Bank of Lebanon

• Trade Balance

The trade deficit reached 4.22 billion USD in the first 3 months of 2017, compared to 3.99 billion USD during the same period of 2016. Exports increased by 15.9 % in the first 3 months of 2017 compared to the same period of 2016, while imports increased by 7.1 %. This led to an increase of 5.8 % in the deficit of trade balance.

• Public Finance

At the end of 2016, public expenditures increased by 9.9 % compared to the end of 2015, while revenues increased by 3.6%. Hence, the budget deficit rose by 25.1 %. Primary deficit reached 20.6 million USD at the end of 2016, from 724 million USD in the end of 2015. This was caused by the increase of debt service by 6.9 % and total public revenues by 3.6%, in addition to the increase of total public expenditures by 9.9 %. Repayments of foreign debt principal decreased by 8.9 %.

Total Primary Deficit/Surplus = Total Budget Revenues – (Total Budget Expenditures – Debt Service – Foreign debt principal repayments)

0.02 $ billion = 9.92$ billion – (14.86 $ billion – 4.76 $ billion – 0.20 $ billion)

• Public Debt

Public debt increased from 70.31 billion USD at the end of 2015 to 74.86 billion USD at the end of 2016 , an increase of 6.5 % over one year.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Trade between Lebanon and Spain

Spain ranked 12th amongst sources of Lebanese imports in 2016, and imports from Spain accounted for 3 % of total Lebanese imports. On the other hand, Lebanese exports to Spain only formed 1 % of total Lebanese exports.
The Lebanese trade balance with Spain has been negative (deficit) since 1993. The trade deficit reached a record high value of 451.4 million USD in 2016.

Trade Exchange Between Lebanon And Spain (In Million U.s. $)

	EXPORTS	%	Rank	IMPORTS	%	Rank	TRADE BALANCE
2000	$18.9	2.6%	12	$136.3	2.2%	14	-$117.4
2001	$18.2	2.0%	15	$184.3	2.5%	13	-$166.1
2002	$16.7	1.6%	17	$174.6	2.7%	12	-$157.9
2003	$16.4	1.1%	16	$198.3	2.8%	14	-$181.9
2004	$11.1	0.6%	-	$189.7	2.0%	14	-$178.6
2005	$13.7	0.7%	-	$167.7	1.8%	16	-$154.0
2006	$10.3	0.5%	-	$148.9	1.6%	19	-$138.6
2007	$40.6	1.4%	18	$213.9	1.8%	16	-$173.3
2008	$46.7	1.3%	21	$276.9	1.7%	16	-$230.2
2009	$34.9	1.0%	19	$256.7	1.6%	19	-$221.8
2010	$63.1	1.5%	14	$306.9	1.7%	17	-$243.8
2011	$48.9	1.1%	19	$338.3	1.7%	18	-$289.4
2012	$44.0	1.0%	19	$426.0	2.0%	12	-$382.0
2013	$32.0	0.8%	24	$376.3	1.8%	17	-$344.3
2014	$37.2	1.1%	21	$470.8	2.3%	13	-$433.7
2015	$38.5	1.3%	21	$474.5	2.6%	10	-$436.0
2016	$28.5	1.0%	21	$479.9	2.6%	12	-$451.4
2017*	$5.4	1.2%	-	$59.2	1.8%	-	-$53.8

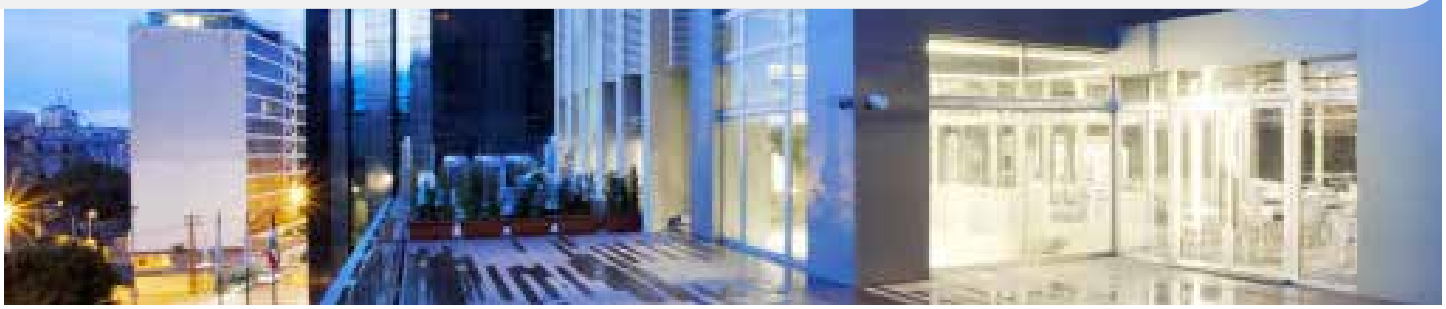
* First 2 months

HS Code	MAIN LEBANESE EXPORTS TO SPAIN IN 2016	Thousand $	Tons Net	%
28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compound	9,725	23,605	34%
39	Plastics and articles thereof.	3,828	2,033	13%
31	Fertilisers.	3,289	12,350	12%
78	Lead and articles thereof.	3,267	1,808	11%
32	Tanning or dyeing extracts; tannins ...	2,026	213	7%
33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetics	1,889	43	7%
15	Animal or vegetable fats and oils	924	1,127	3%
83	Miscellaneous articles of base metal.	434	36	2%
71	Natural or cultured pearls; precious mretals	372	0	1%
62	Clothing accessories, not knitted or crochted	305	1	1%
-	Other	2,442	1,348	9%
	Total	28,501	42,564	100%

HS Code	MAIN LEBANESE IMPORTS FROM SPAIN IN 2016	Thousand $	Tons Net	%
69	Ceramic products.	92,468	285,144	19%
1	Live animals.	65,464	24,480	14%
27	Mineral fuels and oils and distillation products	60,592	270,105	13%
30	Pharmaceutical products.	39,991	310	8%
84	Nuclear reactors, boilers, machinery...	21,345	3,017	4%
16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans	12,354	3,273	3%
87	Vehicles other than railway or tramway	11,328	1,354	2%
94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports	10,507	1,274	2%
33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetics	10,480	1,184	2%
19	Preparations of cereals, flour, starch or milk	9,956	2,960	2%
	Other	145,369	120,675	31%
	Total	479,854	713,776	100%

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان



The Lebanese Training Center (LTC) at the Chamber of Commerce, Industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon is proud to announce the upcoming training:

Introduction to Agile Management

Trainer:
Mr. Pierre Hervouet, Dess of "Controle de Gestion " from Paris Pantheon Sorbonnr-PMI-ACP 9Agile Certified Scrum Master),Managing Partner of Upward Consulting –Founder of the Agile Lebanon and Agile Middle East.

Date:
June 9, 2017

Time:
9.00 A.M - 4.00 P.M

Cost:
300$ All taxes Included

Outline:
This training will convey concrete practices that would inspire you to take action for transforming leadership and team collaboration towards Agility Management Model: Agile meaning & context, Agile organization, Scrum framework, continuous improvement and Visual Management. Interactive presentations, cases study and workshops enabling participants to acquire and understand the principles and reasons behind the Agile methods.

Target:
If you want to know how make your organization more Agile, this training is for you. If you're a: Team Leader, Development Manager, Business Owner, Human Resources Manager, Project Manager…

Basic Microsoft Excel

Trainer:
Tony Moussallem
Windows Word, Excel & Adobe Certified Instructor

Date:
June 15, 2017

Time:
3.00 P.M – 6.30 P.M

Cost:
125$ All Tax Included

Outline:
This course covers all the basics you need to start entering your data and building organized workbooks. It teaches you how to enter and organize data, perform calculations with simple functions, work with multiple worksheets, format the appearance of your data, and build charts.

Target:
Whether you're a novice or an expert seeking to refresh your skills set with basic Microsoft Excel.

• The LTC offers o 15% discount for the Chamber members

• Attendance Certificates signed by the Chamber will be delivered to participants

• Free access to parking

For more information/registration
T +961 01 353 190
Call Center 1314 Ext 15

training@ccib.org.lb
ltc@ccib.org.lb
www.ccib.org.lb

Download Registration Form
Apply Online

LEBANON BUSINESS DIRECTORY

Your link between lebanese exporters and worldwide buyers

www.lebanonbusinessdirectory.com

Kindly update your visual communication materials
(company logo, branding, advertising pages in PDF format, interactive movie link)

CCIA-BML, Email: Led@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The Lebanese Training Center (LTC) at the Chamber of Commerce, Industry & Agriculture of Beirut & Mount Lebanon is proud to announce the upcoming training:

Adobe Photoshop

Trainer:
Tony Moussallem
Adobe Certified Instructor

Date:
June 19, 21&23, 2017.

Time:
3.00 P.M - 7.00 P.M

Cost:
225$ All Tax Included

Outline:
You will learn in this course photo retouching, painting, color correction, layers, layer masks, layer styles, tracing, panoramic images, lens correction, effects, typography.

Target:
Aimed for Graphic Designers, Digital Photographers, Photoshop Enthusiasts, Architecture, and anyone who does photo manipulation and editing (Social Media - Marketing - Advertising).
Adobe® Photoshop® software is the world's leading imaging application. Once introduced to it, you will be hooked. It offers you tools to handle real photos in many different ways; you can, for instance, retouch them, change eye, skin, and hair color, remove scars and alter features... You can achieve your creative ideas by combining photos to create surrealistic images.

How to Create your Social Media platforms

Trainer:
Joe Karam – Social Media Expert;
Managing Partner at Xpandable

Date:
June 24, 2017

Time:
9.00 A.M - 1.00 P.M

Cost:
220$ All Tax Included

Join our Social Media workshop to learn: How to create a facebook page, an Instagram page and how to post and generate posts on facebook and Instagram. You will learn also how to schedule posts, using the facebook insights and using the facebook Ads manager. This workshop will shed lights as well on how to create Ads on Instagram, how to use timeline contests and differences between paid reach and organic reach. Exercises and simulations will be played during this training.

- *The LTC offers o 15% discount for the Chamber members*
- *Attendance Certificates signed by the Chamber will be delivered to participants*
- *Free access to parking*

For more information/registration
T +961 01 353 190
Call Center 1314 Ext 15

training@ccib.org.lb
ltc@ccib.org.lb
www.ccib.org.lb

Download Registration Form
Apply Online

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

BUSINESS OPPORTUNITIES

Company: RVK Mobilya Dekorasyon
Activity: Furniture & Architectural Supplies
Location: Turkey
Phone: 00905322675089
Fax: 00902125820536
Email: rvkmobilya@gmail.com
Website: www.rvkmobilya.com

Company: Tornosnews
Activity: Tourism
Location: Greece
Phone: 00302108846170
Fax: 00302117405832
Email: Panos.thomakos@tornonews.gr
Website: www.tornonews.com

Company: Hellenic Estate Group
Activity: Luxury Tourism
Location: Greece
Phone: 00302109418050
Email: taspil@gmail.com
Website: www.hellenicestategroup.gr

Company: Kithira Travel
Activity: Tourism and Travel Services
Location: Greece
Phone: 003027360331848
00306974969447
Email: zasouris@otenet.gr
zsouris@kithiratravel.gr

Company: Samaras A.B.E.E.
Activity: Hospital Equipment
Location: Greece
Fax: 00302310464570
Email: marketing@gsamaras.gr
Website: www.gsamaras.gr

Company: Nordia A.E.
Activity: Standard Building Materials
Location: Greece
Phone: 00306973028741
Email: hra@marmoline.gr
Website: www.marmoline.gr

Company: Fabric Art
Activity: Women Clothes
Location: Greece
Phone: 00302130222973 / 00306948281944
Email: fabricartgr@gmail.com

Company: Marfrig Southern Cone
Activity: Meat
Location: Uruguay
Phone: 0059826240000
Email: tacuarembo@marfrig.com
Website: www.ft.com.uy

Company: Trocadero & FM Tobacco Co.
Activity: Tobacco
Location: Republic of Macedonia
Phone: 00389 76 300003 / 00389 75 320777
Email: info@trokaderofm.com
export@ trokaderofm.com
Website: www.trokaderofm.com

Company: Capital and Axon Group of Companies
Activity: Business Consultancy
Location: India
Phone: 00 91120-4106783
00 91 98180 89873
Email: businessdevolpers@gmail.com

Company: Glubokoe Dairy-Canning Factory
Activity: Dairy Products
Location: Belarus
Phone: 00375 2156 55109
00 375 2156 54906
003752156 55132
Fax: 003752156 55110
Email: mkk_2001@mail.ru
Website: www.glmkk.by

Company: Polotsk Factory of Bread Products
Activity: Flour-Grinding Products
Location: Belarus
Tel/Fax: 00375214448239
00375297172239
00375296992247
Email: polot99@mail.ru
Website: www.polotkxp.vitebsk.by

Company: Vitebsk Confectionery Company "Vitba"
Activity: Confectionery and Dry Breakfasts
Location: Belarus
Tel/Fax: 00375 212578972/585080
00375 212 487582/487093
Email: vitba_ovd@mail.ru
vitba@vitebsk.by
Website: www.vitba.by

Investment Opportunity in Belarus
Activity: Great Stone Industrial Park: Investment opportunities on Silk Road Economic Belt
Location: Belarus
Phone: 00963944221004 (Mr. Vladimir Kremyanko/ Embassy of the Republic of Belarus in Syria)
Website: www.industrialpark.by

Company: Wuhan FiberHome International Technologies Co., Ltd.
Activity: Information and Telecommunication
Location: China
Phone: 008602787806885
Fax: 008602787694171
Email: huangxl@fiberhome.com.cn
Website: www.fiberhomegroup.com

Company: Shenzhen Scope Scientific Development Co., Ltd.
Activity: Technology
Location: China
Phone: 008675527413333
Fax: 008675527413959
Email: scope@scope.com
Website: www.scope.com.cn

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

CONFERENCES

Crans Montana Forum

Scope: Global Cooperation

Date: 05 – 08 July 2017

Location: Barcelona - Spain

Email: info@montana30.org

Website: www.cmf.ch

The International Conference & Exhibition: Rebuild Syria & Iraq 2017

Scope: Global

Date: 31 July - 03 August 2017

Location: Amman - Jordan

Email: glibalexpo@orange.jo

Website: www.jordanbuild.net

Planet Lebanon the 7th Conference

Scope: Lebanese Diaspora Support and Communications

Date: 02 – 03 August 2017

Location: Beirut –Lebanon

Venue: Phoenicia Hotel Beirut

Phone: 00961 1 366 053

Fax: 00961 1 377 059

Website: http://www.libc.net/register/

EXHIBITIONS

Textile India 2017

Industry: Textiles

Location: Gujarat - India

Venue: Mahatma Mandir, Gandhi Nagar

Date: 30 June – 02 July 2017

Email: com.beirut@mea.gov.in

Junio Show

Industry: Children Wear and Products

Location: Bursa - Turkey

Date: 05 – 08 July 2017

Phone: 00905368112648

Fax: 0090 212 2338482

Email: alaa@beamexpo.com

Website: www.beamexpo.com

FMES Microbiology 2017

Industry: Microbiology

Location: Valencia - Spain

Date: 09 – 13 July 2017

Website: http://fems-microbiology2017.kenes.com

INNOPROM.METALWORKING

Scope: Metal

Date: 10 – 13 July 2017

Location: Russia

Website: http://metalworking-expo.com/en/

EUSKAL Encounter 2017

Industry: Computers

Location: Bilbao - Spain

Date: 22 – 25 July 2017

Email: olatz@euskalencounter.org

Website: https://www.euskal.org

Interbuild Jordan Fair 2017

Industry: Construction

Location: Amman - Jordan

Venue: Halls of Zara Expo

Date: 21 – 24 August 2017

Phone: 0096265658501

Email: info@jordanfairs.com
interbuild@jordanfairs.com

Website: www.jordanfairs.com
www.InterbuildJordan.com

European Cardiology Congress 2017

Industry: Health

Location: Barcelona - Spain

Date: 26 – 30 August 2017

Website: http://www.escardio.org

2017 FDI Annual World Dental Congress

Industry: Dental Health

Location: Madrid - Spain

Date: 29 August – 01 September 2017

Email: eventsfdi2017@pacifico-meetings.com

Website: http://www.world-dental-congress.org/index.php/en/

To Our Children

Industry: Goods for Nursing Mothers / Medical Services and Goods for Children

Location: Minsk - Belarus

Date: 30 August -02 September 2017

Website: http://www.belexpo.by/en

Directeur responsable: Rabih Sabra
Conseiller économique: Roger Khayat
Rédacteurs: Bachir El Khoury, Marilyne Jallad.
Coordinateurs: Irene Habib Ballouz, Roula Itani Younes,
Maquette: Rita Roukoz Nehmé

Immeuble CCIA-BML,
Rue 1 Justinien, Sanayeh
PO Box 11 1801 Beyrouth, Liban
econews@ccib.org.lb
Hotline: 1314 ext: 14
T: 961 1 353 390 ext: 14

ECONEWS est disponible sur:
www.ccib.org.lb

SANAYEH HEADQUARTER
T: 01-353190 | information@ccib.org.lb

SIN EL FIL BRANCH
T: 01-498062 | sinelfil@ccib.org.lb

JOUNIEH BRANCH
T: 09-838700 | Jounieh@ccib.org.lb

BAAKLINE BRANCH
T: 05-303038 | baakline@ccib.org.lb

Private Sector Lobbying

Training adapted to your needs

Networking and Business Opportunities

Arbitration and Mediation for Business Conflicts

Export Support and Economic Info

ATA and TIR carnets to facilitate your trade

Become a member and benefit from our services

www.ccib.org.lb

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان